*Uitgegeven No. 92, Waterstraat, Kaapstad elken Maan en Donderdag Ochtend, en met de eerstkomende post naar de Buiten Distrikten verzonden.*

Termen :—*In de Stad per jaar, Rds. 22, per kwartaal Rds. 5 4. In de Buiten-distrikten voor de twee Nommers in derzelver geheel Rds. 28 per jaar, per kwartaal Rds 7, doch waar al de stoffe van de Maandags Courant (in een taal) by wyze van Supplement tot de Donderdags Courant wordt begeerd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5 4, per kwartaal*

*** *Prys 6d. per enkel Nommer.*

*Published at No. 92, Waterstreet, Cape Town, every Monday and Thursday Mornings, and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.*

Terms :—*In Town, Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 5 4.—In the Country, for the two Papers, Rds. 22 per Annum, per Quarter Rds. 7; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum or Rds 5 4; per Quarter.*

*** Single Paper, 6 pence.

# De Zuid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN.

De Hr. H. A. J. Bier, Bloemfontein; De Heeren Truter & Kuys, Burgersdorp; De Hr. P. J. Davidtz, Beaufort West; De Hr. Z. J. Muller, Prins Albert; De Hr. H. L. Goldschmidt, Calvinia; De Hr. Hend. Kleyn, Caledon; De Heer S van Ellewes, Clanwilliam; De Hr. D. Vermeulen, Colesberg; De Hr. A Arnholds, Ceres; De Hr. en Mr De Boer Mazier, Franschhoek, De Hr. J M Johnson, George; De Hr. M Noom, Jr. Graaff-Reinet; De Hr. N. Meyer, E.. Hartenbosch Mosselbaai; De Hr. M W Theunissen, Paarlvasrelles; De Hr. D. P. van Huyssteen, Hs, Knysna en Plettenbergbaai; De Hr. B Wethmar Middelburg de Hr A. Stiemens, Pretoria. De Hr. G W B Wehmeyer, Langekloof; De Hr. A P Haupt, Paarl; De Hr. C Standerwick, Swellendam; De Hr. P Kersten, Stellenbosch. De Hr. H A Zinn, Tulbagh; De heer A. van Dongen, Richmond; De heer M W Theunissen, Riversdale; De heer G Brehm, Uitenhage; De heer P J Pentz, Wellington; De heer C. Reck, Worcester; De heer G de Kock, Wynberg; De heer van Blaiken, Fauresmith; De heer Hugh Tinneny, Hope Town; De heer K. J. de Kok, Winnburg; De heer J S de Villiers, Murraysburg; De heer F S Ivins, Namaqualand; De heer K. de Lint, Piketberg; Heer J Cornelissen, Somerset West. de Hr A F Schubart, Potchefstroom. De heer J A D Devages, Willinmore.

DEEL XXXIX. MAANDAG, DEN 22 FEBRUARY, 1869 No 3,458.

PAARLSCHE

## Executeurs Kamer.

### Publieke Verkooping:

VAN KOSTBARE

## LOSSE GOEDEREN,

Levende Have, Graan, enz.,

Te "Hazekraal," Paardenberg.

In den Boedel van wylen den Heer JOHANNES LOURENS DE WAAL, en nagelatene Echtgenoote Mej. FRANCINA JACOBA DE WAAL, geboren LOMBARD.

DIRECTEUREN der "PAARLSCHE EXECUTEURSKAMER," daartoe behoorlijk geautoriseerd, zullen aan de meestbiedenden doen verkoopen, op de Plaats "HAZEKRAAL" te Paardenberg.

## OP DINGSDAG,

Den 2den Maart, 1869.

DE VOLGENDE

Losse Goederen tot denzelven behoorende, t.w

### LEVENDE HAVE:

12 Ezels, 8 Paarden, 10 Aanteelbeesten, 180 Merino Schapen, eenige Varkens, enz.,

### GRANEN:

50 Mudden Baard Koorn, 37 do. du Toit's Koorn, 204 Mudden Haver, 30 Mudden Garst, 12 Mudden Rog, en omtrent 3000 Bossen Dekstroo.

### Boerdery Gereedschap, enz.

2 Wagens, 1 Kap Kar, 1 Open Kar, 1 Karbok 2 Zweedsche, en 2 Dubbele- Voor Ploegen, 2 Zeil Kribben, 4 Spannen Tuigen, 1 Zadel en Toom, 1 extra Geweer, 1 Smids Blaasbalg, 2 Halfamen, 1 Schepel, benevens Graven, Pikken, Schoppen, enz., en hetgeen verder zal worden aangeboden.

I. HORAK DE VILLIERS,
Sec. P. E. Kamer, Exec, Teatr.

W P. Bank Gebouwen, Paarl,
17 February, 1869.

DE VILLIERS, MARAIS & Co., Afslager.

---

JAARLIJKSCHE

## Landbouw Tentoonstelling,

### Open voor de Kolonie.

DE JAARLIJKSCHE TENTOONSTELLING VAN DE KAAP DE GOEDE HOOP LANDBOUW MAATSCHAPPIJ, zal gehouden worden in de Gouvernements Tuinen, Kaapstad,

## OP WOENSDAG,

Den 24sten Februarij.

**Prijslijsten, enz., kan men bekomen ten Kantore der Maatschappij in de Mutual Gebouwen.**

Ten einde verwarring en teleurstelling voor te komen, worden alle Personen, die voornemens zijn Tentoonstellers te worden van Vee, Paarden, enz., enz., bijzonder verzocht hunne opgave te voltooijen vóór DINGSDAG, den 23sten dezer.

Kaartjes zullen verschaft worden voor de Tentoongestelde Artikels, en Tentoonstellers worden verzocht toe te zien dat alle Artikelen van de regte Kaartjes voorzien zijn, daar zij anders niet in aanmerking zullen genomen worden door de Beoordeelaars.

De toegangen voor Levende Have en Producten zijn—de weg tusschen het Gouvernements Huis in de Vrijmetselaars Loge in Bouquetstraat, en van het boveneinde der Gouvernements Tuinen, langs den Hoofdlaan, tot de poorten van het Tentoonstellings Terrein.

Bezoekers zullen binnengelaten worden door de Tuinen van de Goede Hoop Loge, en de boven en beneden toegangen in den midden Wandelweg van de Tuinen, maar geen Tentoonsteller of andere Persoon (behalve bedienden, volstrekt noodig, als oppassers van Vee, enz., en die onderworpen zullen zijn aan de orders der Stewards) zal op het Tentoonstellings-terrein mogen blijven tusschen de uren van 10 en 12, terwijl de Beoordeelaars bezig zijn met de toekenning van Prijzen.

### Prijslijst—Vee Departement.

In alle Klassen, bij welke de ouderdom bepaald wordt, worden Tentoonstellers verzocht op hunne *Kaartjes* en in de *Opgaafbrieven* den juisten geboortedag, indien bekend, op te geven.

Het is ook noodzakelijk dat de geslachtregisters van Paarden en Vee, die mededingen naar een prijs in eenige bijzondere klasse, ingesloten worden in den brief, den prijs meldende naar welken gedongen wordt. En om ongelukken voor te komen, wordt bijzonder verzocht dat de Eigenaars hunne BULLEN die naar de Tentoonstelling worden gezonden, van neusringen te voorzien.

Het Publiek zal toegelaten worden tot de Tentoonstelling ten 12 ure, en de Tentoonstelling zal gesloten worden ten 4 ure, na den middag, wanneer eene Publieke Verkooping zal gehouden worden van Wijn, enz.. en de Tentoonstellers gelieven aan den Secretaris hunne laagste Prijzen te melden.

De Termen van Toegang zullen zijn :—

Van 12 tot 2 uur ... ... £0 2 0
Van 2 tot 4 uur ... ... 0 1 0

Toegangskaartjes zijn te bekomen ten Kantore der Maatschappij, alsmede in de Publieke Bibliotheek, de Beurs, bij J. L. PHILIP & Co, J. C. JUTA, G. FINDLAY, J. B. MUNNIK, C. J. MARTIN, en J. HEINES.

Op last,

J. C. HOLDING, Secretaris.

---

## A. I. FREISLICH,

GEZWOREN LANDMETER,

*MAAKT AAN ZYNE VRIENDEN*

EN HET

**PUBLIEK IN HET ALGEMEEN BEKEND,**

Dat hy bereid is Metingen te doen in eenige gedeelte der Westelyke Afdeeling.

Adres, Klipfontein, Piketberg, by den Heer T. E. SMIT.

---

## De Paarlsche Bank.

ZESTIENDE Jaarlyksche Verslag van de Direkteuren der Paarlsche Bank aan Deelhebbers, op de Algemeene Vergadering gehouden,

## OP MAANDAG,

DEN 15DEN FEBRUARY, 1869.

Uwe Directeuren hebben het genoegen aan Deelhebbers te rapporteeren, dat niettegenstaande de geldelyke drukking gedurende het afgeloopen Jaar en de vroegere geleden verliezen, de bezigheid der Bank vermeerderd is, zooals blyken zal uit nevensgaande Rekeningen.

De Rekeningen, thans overgelegd, toonen aan dat het bedrag van Disconto, Renten en Saldo van Winst en Verlies enz., op £2,340 11s. 10d. beloopt, hetwelk na aftrek van de Loopende Kosten voor het Establissement, Renten op Vaste Inlagen, Bank Licentie en Gouvernements Belasting op Noten, een Saldo van £1,242 3s. 0d. tot verdeeling overlaat, van welke som Directeuren voorstellen een Divident van 6pct. (zes per cent) te verklaren op het opbetaald kapitaal, waartoe een som van £969 0s. 0d. vereischt wordt en het Saldo £273 3s. 0d. op Credit van Winst en Verlies te plaatsen voor verliezen, welke op twyfelachtige schulden verwacht worden.

In het afgeloopen Jaar hebben Directeuren Twintig Aandeelen ingekocht en gecancelleerd, de Winsten daarop bedragen £30 5s., hetwelk te vinden is in de nevensgaande Winst en Verlies Rekening.

De Directeuren die heden uit de bediening treden, zyn de Wel-Edele Heeren K. N. VAN BREDA, A. G. MELLET en JAN A. BERNHARDI, één van wie weder verkiesbaar is. Het zal nu de pligt van Deelhebbers zyn ingevolge Art. 22 van de Acte van Overeenkomst deze Vacaturen weder aan te vullen.

K. N. VAN BREDA, Voorzitter.

De Paarlsche Bank, 15 February, 1869.

### Balans Rekening op den 31sten January 1869.

| DT. | | | | CT. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Aan Kapitaal ... ... ... | £48,450 | 0 | 0 | Per Deelhebbers... ... ... | £32,300 | 0 | 0 |
| „ Reserve Fonds ... | 500 | 0 | 0 | „ Ontvangbare Wissels... ... | 27 337 | 12 | 7 |
| „ Noten op heden uitstaande ... | 4 760 | 0 | 0 | „ Verbanden en andere Securiteit... | 3,935 | 7 | 7 |
| „ Vaste en Losse Deposita ... | 12,646 | 11 | 8 | „ Zegels ... ... ... | 3 | 8 | 0 |
| „ Beleeningen ... ... | 1,000 | 0 | 0 | „ Vaste Eigendom ... ... | 2,052 | 13 | 9 |
| „ Onbetaalde Dividenten ... | 236 | 4 | 0 | „ Kantoor Meubelen en Safe ... | 156 | 13 | 6 |
| „ Renten verschuldigd ... | 272 | 12 | 9 | „ Kassa viz. Goud, Zilver, Noten van en Cheques op ander Banken en Saldo in Cape Commercial Bank ... ... ... | 3,291 | 16 | 0 |
| „ Netto Winst ... ... | 1,242 | 3 | 0 | | | | |
| | £69,107 | 11 | 5 | | £69,107 | 11 | 5 |

### Winst en Verlies Rekening op den 31sten Jan., 1869.

INKOMSTEN.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Aan Saldo Winst en Verlies van vorige Jaar ... ... ... | £ 491 | 12 | 3 |
| „ Discontos en Renten ... ... | 1783 | 5 | 1 |
| „ Huishuur ontvangen ... ... | 35 | 9 | 6 |
| „ Winst op Aandeelen ... ... | 30 | 5 | 0 |
| | £2340 | 11 | 10 |

UITGAVEN.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Per Salarissen Drukwerk, enz.... ... | | | | £334 | 9 | 8 |
| „ Bank Licentie voor 1868 en belasting op Noten ... ... ... | | | | 84 | 18 | 11 |
| „ Renten betaald ... | £406 | 7 | 6 | | | |
| „ Do verschuldigd ... | 272 | 12 | 9 | 679 | 0 | 3 |
| „ Saldo (Winst dit Jaar) ... ... | | | | 1,242 | 3 | 0 |
| | | | | £2,340 | 11 | 10 |

J. S. DE VILLIERS, A.M.zn., Boekhouder.

Wy ondergeteekenden certificeeren dat bovenstaande een ware en naauwkeurige staat is.

K. N. VAN BREDA, Voorzitter.
JACS. NIC. DE VILLIERS, } Directeuren.
IC. JOZ. MINNAAR, }

---

*Nieuw Modische Zomer Goederen.*

## HAMILTON ROSS & CO.

HEBBEN THANS GEOPEND

### Een fraai Assortement van bovenstaande,

De Laatste Nieuwigheden insluitende, tew. :—

Kleeden, Stoffe voor dito, Zyden en Satynen, Gekleurde, Zwarte en Witte, Ryk Gebloemde en Koord Zyden, Satynen en Sarsnet Linten, Satynen Belegsels, Gedrukte Muslines, Keemrik Chitsen, Bloemen en Vederen, Bruids Kransjes, Zwarte en Witte Kanten Fichus, Enkele en Dubbele Gossamer Keemrik Zetten, Keemrik Doeken, Zwarts en Witte Flos Zyden Kanten, Saxisch en Cluny Kanten, Llama Braids, Kabretten Handschoenen, Dames Witte, Zwarte, en Gekleurde Jouvin en andere kwaliteiten, Mane Witte, Bruine, Florentine en Flanelsche Baatjes, Mans Blucher en Elastieke-zyde Laarsen, Dames Kid en Croquet Laarsjes, en een Algemeen Assortement.

MANCHESTER STAPELS.

Waarop zy de aandacht van STADS- en BUITENHANDELAARS vestigen.

**Hamilton Ross & Co.**

---

## Kaapsche Brandewyn.

DE Ondergeteekende Koopt Brandewyn, tegen den hoogsten Marktprys.

EDWARD PRITCHARD.
Adderley-straat, Kaapstad.

---

## INGEVOERDE ANGORAS

### (Tien Rammen en tien Ooyen.)

### Juist per Maalboot gearriveerd,

ZULLEN worden verkocht op de Vertooning in de Kaapstad, te worden gehouden, op

## WOENSDAG, den 24 Feb.

Deze dieren zyn zeer uitmuntend, daar instructies gegeven zyn, de beste uittekiezen die te Angora te krygen zyn.

CHARLES BARRY.

---

MALMESBURY

## Executeurs Kamer.

### Publieke Verkooping

VAN

Roerende en Onroerende Goederen,

TE PAARDENBERG,

AFDEELING MALMESBURY.

In den gemeenschappelyken Boedel van wylen Mejufvrouw MARIA NICOLASINA JOHANNA EKSTEEN, geboren LAUBSCHER, en nagelaten Echtgenoot, den Heer JACOB EKSTEEN, JACOB zoon.

DE Ondergeteekenden, in hunne capaciteit als Executeuren Datief in opgemelden Boedel, zullen

## OP DINGSDAG,

Den 2den Maart, aanst.,

Publiek doen verkoopen op de Plaats zelve:

De Woonplaats der overledene, zynde een gedeelte der Plaats "BOTER RIVIER'S VALLEI," gelegen aan den grooten Paardenberg, groot 400 Morgen, wel voorzien van WATER, en naar derzelver omvang uitmuntend zoowel voor den Landbouw als voor de Veeteelt.

VERDER,

De Losse Goederen des Boedels,

ALS VOLGT:

| | |
|---|---|
| 19 Merries met Veulens | 1 Wagen |
| 3 Ezel Hengsten | 1 Buggy |
| 6 Muilezels | 1 Zweedsche Ploeg |
| 6 Koeijen | 2 Amerikaansche Ploegen |
| 2 Bullen | 1 Geweer |
| 80 Schapen en Bokken | 1 Egge. |

Verder,—Huismeubelen, als:

Een Piano, een Huisklok, Tafels, Stoelen, Kisten, Kasten, Ledekant en Bedden, enz.

De Ezel Hengsten en Ezelinnen zyn van uitmuntend Ras, en bieden eene zeer zeldzame gelegenheid aan voor het aanleggen van eene Stoery.

JACOB EKSTEEN, } Gezamenlyke
G. A. WATERMEYER, } Executeuren
Sec. Mal. Exe. Kamer. } Datief.

De Heer A. H. MOORREES, Afslager.

N.B.—De verkooping van de Plaats MOZENBERG en omliggenden Grond te Saldanhabaai zal nader geadverteerd worden.

---

Kantoor van den Baljuw,
18 Feb, 1869.

IN Executie van Gewysden van het Hoog Regtshof, in de hierondergemelde Zaken, zal de volgende Verkooping plaats hebben :—

AFDEELING GEORGE.

W. B. RIDDULPH vs. MICHEAL O'CONNELL en CHARLES FREDERICK WARDEN, N.O.

Op Vrydag, den 26 February, 1869, 's morgens 10 ure, in het Pakhuis van eerstgenoemden Gedaagde, aan de laan in het Bankgebouw te Georgestad, van den geheelen Handelsvoorraad, bestaande in de gewone soorten van Goederen in een Buitenwinkel, Winkelbenoodigdheden, enz., 1 Kantoortoonbank, 1 Ysteren Brandkast, Inktkoker, Kantoormessen, Stalen Penneen, enz.

PERCY VIGORS, Baljuw.

---

IN Executie van Gewysden van het Oostelyke Distriktshof, zullen de volgende verkoopingen plaats hebben, namelyk :—

AFDEELING BEDFORD.

EDWARD T. BARKER versus LOUKENS JOHANNES TRIEGAARDT.

Op Dingsdag, den 2den Maart, 1869, 's morgens ten 10 ure, te Bedford, van 450 Merino Ooijen.

PERCY VIGORS, Baljuw.

---

## 50 Angora Ooijen

ZULLEN op de Vertooning van Landbouw, te de Kaapstad, te worden gehouden, op den 24sten Dezer, worden verkocht. Zy worden medgedekt door een der ingevoerde Rammen van den heer CHARLES BARRY.

---

850 Extra Vette Merino Schapen
200 Do. do. Kaapsche do.
250 Do. do. Kapater Bokken
4 Ry en Trek Paarden.

OP MORGEN, 23sten February aanst. zal opgemeld getal Schapen en Bokken publiek verkocht worden, aan Klapmuts Statie.

P. J. VOLSTEEDT.

Stellenbosch, Feb. 22, 1869.

De Heer J. WEGE, Afslager.

---

1060 Extra vette Kaapsche en Merino Schapen
70 Kapater Bokken.

OP MORGEN, den 23sten February, zullen opgemelde Schapen en Bokken publiek verkocht worden, aan Klapmuts Statie.

P. B. DE VILLE.

Paarl, 22 Feb., 1869.

DE VILLIERS MARAIS, & Co. Vendu-Adms.

---

80 Extra vette Slagt en Trek Ossen.

OP MORGEN, den 23sten dezer, zal opgemeld getal Slagt en Trek Ossen publiek worden verkocht, aan Klapmuts. Zy zullen zeker present zyn.

A. D. J. van BLERK.

Paarl, 22 February, 1869.

DE VILLIERS, MARAIS & Co., Vendu-Adms.

---

## ROZYNEN! ROZYNEN!

DE Ondergeteekenden zyn bereid goed gedroogde Rozynen in te Koopen, tegen de Hoogste Marktpryzen voor Kontant.

Vruchten van slechte kwaliteit zullen tegen geen prys hoegenaamd genomen worden.

HAMILTON ROSS & Co.

Kaapstad, tegenover het Spoorweg Station.

---

**Westelyke Provincie Bank**

## PAARL

| | |
|---|---|
| Nominaal Kapitaal, ... ... | £50,000 |
| Opbetaald Kapitaal, ... ... | 30,000 |
| Reserve Fonds, ... ... | 10,000 |

### Directeuren.

Wel-Ed. Hr. J. R ZEEDERBERG, M.D. Voorzitter
— J. J. PROCTOR, M.P.
— J. SMUTS, M.P.
— C. C. A. DE VILLIERS,
— ABR. BOS. DE VILLIERS,
— J. D. BOSMAN,
— A. J. LOUW.

DE Bank geeft Renten op vaste Deposita, als volgt,
3 Maanden en daarboven, ... 3 per Cent.
6 „ „ ... 3½ —
12 „ „ ... 4 —

Directeuren vaceren Dingsdags en Vrydags, 's morgens 10 ure, om over Applicaties voor Disconto te beslissen

B. F. DU PLESSIS, Kassier

---

DE PAARLSCHE

## Executeurs Kamer.

Kapitaal £40,000 Sterling.

**In 200 Aandeelen van £200 Elk.**

TER Administratie van Eigendommen en Boedels waartoe dezelve mogt aangesteld worden als Executeuren, Administrateuren, Agenten, Curatoren en Voogden van Minderjarigen zoo wel als Trustees in Insolvente Boedels, enz. enz.

### Directeuren.

De Wel-Ed. Heer J. R. ZEEDERBERG M.D Voorzitter.
— I. A. T. ROOS
— J. D. BEYERS, HZ.
— A. J. LOUW,
— B. P. DU PLESSIS
— J. F. MARAIS,
— S. W. THERON,

AUDITEUREN:

De Wel-Ed. Heeren H. J. HUGO, en T. ROOS, Ts.

Directeuren vaceren elken Woensdag aan het Kantoor der Kamer Westelyke Provincie Bank Gebouwen

„ I. HORAK DE VILLIERS, Sec.

---

BEVALLEN te Groenepunt, Mejufvrouw H. C. HEYNS, van eene Dochter.

18 February 1869.

---

EENE PUBLIEKE VERGADERING

ZAL

## HEDEN MAANDAG,

DEN 22STEN,

Te 11 ure des voormiddags worden gehouden in het Stadhuis,

TEN einde de ramp in overweging te nemen, welke een groot gedeelte der kolonie door brand heeft getroffen, en om middelen te beramen tot verzachting der ellende, welke daardoor veroorzaakt is.

Op last van den Stedelyken Raad

JNO. ROOS, Sec.

---

## £5,000.

BOVENGEMELDE SOM BENOODIGD onder GOEDE SECURITEIT.—Adres, Letter B, Post Kantoor, Paarl.

---

## L. PAPENFUSS.

**Prokureur, en Gezworen Translateur, Waardeerder, en Algemeene Agent.**

## ORANJE VRYSTAAT.

1854.

☞ Naby de Publieke Kantoren

### Benoodigd.

EENE situatie door een Persoon magtig in de Engelsche, Hollandsche en Latynsche Talen, die ook de eerste getuigeschriften als een eerste Klasse Onderwyzer kan produceeren, die 20 jaren ondervinding heeft als onderwyzer, en die ook voorname kennis heeft in Boekhoudes; hetzy als onderwyzer in een Publiek Instituut, of Privaat onderwyzer of als Boekhouder of Klerk, hetzy in de stad of in eenig ander gedeelte van de Kolonie.—Adresse E. F. aan het kantoor van dit Blad.

---

### Een Onderwyzer Benoodigd.

EEN ongehuwd persoon van goed gedrag, die Engelsch en Hollandsch als moedertalen en muziek verstaat, by eene private Familie, circa 4 mylen van de stad "Stellenbosch." Schriftelyke aanzoeken te worden gedaan, adres A. Z. onder bestelling van den Heer J. J. G. VAN BACKSTROM, Jr. Stellenbosch, tot den 27sten dezer.

☞ Getuigschriften zullen worden vereischt.

---

Kaapstad & Wellington Spoorweg

TYDTAFEL.

Van en na den 1sten Dec. 1867, en tot nadere Kennisgeving.

| HEEN. | Passagiers en Goederen. 1 | Dito en dito Goederen. 2 |
|---|---|---|
| Vertrek van Kaapstad,... | 7 16 | 3·46 |
| „ Zoutrivier,... | 7.25 | 3·50 |
| „ D'Urban Weg | 7 53 | 4·20 |
| „ Kuils Rivier* | *8·3 | 4·30 |
| „ Eersterivier... | 8·21 | 4·52 |
| „ Stellenbosch... | 8·51 | 5·23 |
| „ Klapmuts ... | 9·23 | 5·57 |
| „ de Paarl ..... | 9·46 | 6 20 |
| „ Lady Grey Brug | 9·54 | 6·28 |
| Aankomst te Wellington... | 10·13 | 6 47 |
| TERUG. | | |
| Vertrek van Wellington ... | 6·30 | 3 0 |
| Lady Grey Brug | 6·48 | 3·18 |
| „ de Paarl ... | 6·58 | 3·28 |
| „ Klapmuts ... | 7.21 | 3 51 |
| „ Stellenbosch... | 7.55 | 4 25 |
| „ Eersterivier... | 8·26 | 4 56 |
| „ Kuils Rivier* | *8·41 | 5·11 |
| „ D'Urban Weg | 8·54 | 5·24 |
| „ Zoutrivier | 9·18 | 5·50 |
| Aankomst te Kaapstad ... | 9·26 | 6·0 |

JAMES DELL,
Agerende Treinbestierder.

* Deze Treinen houden stil aan Kuils Rivier op Maandag en Zaturdag, wanneer er Passagiers zyn om op of af te klimmen.

---

VERKOOPING VAN ANGORAS.—De Angoras van den heer Barry zyn aangekomen, en ZEd. is voornemens dezelve op aanstaanden Woensdag, by gelegenheid der landbouwtentoonstelling ten verkoop aan te bieden. Daar het saizoen op handen is, heeft de heer Barry besloten, dezelve tegen zeer lage pryzen van de hand te zetten. Zy zien er uitmuntend uit.

---

HET HOLLANDSCHE TOONEEL.—Het gezelschap "Door Yver Bloeit de Kunst" zal Woensdag avond, den 24sten, den dag der landbouwtentoonstelling, ten tooneele voeren: Kotzebue's prachtig treurspel "Pizarro, of de Dood van Rolla," waarin een groot ballet zal worden gegeven. Wy kunnen onzen buitenvrienden geluk wenschen met het genot, dat hun te wachten staat en wy twyfelen er niet aan, dat de zaal propvol zal zyn.

---

DE OOSTENRYKSCHE EXPEDITIE.—De beide Oostenryksche stoomboten *Donau* en *Erzhenzog Friedrich* zyn Donderdag avond uit de Tafelbaai naar het Oosten vertrokken.

---

IN DE TAFELBAAI arriveerde den 20sten February 1869, Z.N.M Stoomschip, de "*Watergeus*," komende van Java, bestemd naar de Nederlanden, om te verversche.

ETAT MAJOR.

W B F Escher, kapitein-luitenant ter zee, kommandant; Jhr. C C Six, luitenant ter zee, 1ste klasse, 1ste officier; L F G van Wechendorf van Ryn, luitenant ter zee, 2de klasse; M C van Doorn, dito; J Lagday, dito; L E Praeger, officier van gezondheid, 2de klasse; M D L Hertzoeld, officier van administratie, 3de klasse; J A Sonnenberg, scheepsklerk.

---

IN DE VOLGENDE INSOLVENTE BOEDELS werd Donderdag vergadering gehouden :—De wed. H. Tennant, tweede; vorderingen ingediend ten bedrage van £1171 6 9., en G. W. Steytler en W. H. Stigant tot gezamenlyke curatoren benoemd. P. E. Hammes, tweede; vorderingen ingeleverd tot een bedrag van £483. 6 4, en J. F. G. Pietersen en J. P. Herman tot gezamenlyke curatoren gekozen. De wed. P. H. Murtzel, geb. Loedolff, tweede; schulden bezeten voor een bedrag van £226 14 4, en J P Herman tot eenig curator aangesteld. A. L. Binns, speciale; besloten de curatoren te gemachtigen en te magtigen de noodige regtsgeldige stappen te nemen om zekere voorwaarden te doen vernietigen en de transporten betrekkelyk de verkoopingen van vastgoed, gelegen in de Rose, Kasteel- en Dorpstraat, behoorende tot den boedel, en die eigendommen te verkoopen zonder bedoelde voorwaarden. G. Boalch, speciale; eene verdere vordering ingediend, groot £62 18 2, en besloten het aanbod van den insolvent om zynen concurenten krediteuren 2s. 6. in het £ en de kosten van sequestratie te betalen, finaal aan te nemen.

MAANSVERANDERINGEN.

Feb. 26 Volle Maan, 1u. 19m. voormiddags.
Maart 5 Laatste Kwartier, 6u. 57m. namiddags.
13 Nieuwe Maan, 10u. 0m. namiddags.
21 Eerste Kwartier, 7u. 8m. voormiddags.

ZONS-OPGANG.

Feb. 22, 5u. 43m.—23, 5u. 44m.—24, 5u. 45m.—25, 5u. 46m.

ZONS-ONDERGANG.

Feb. 22, 6u. 44m.—23, 6u. 43m.—24, 6u. 42m.—25, 6u. 41m.

HOOGWATER.

's Morgens.—Feb. 22, 11u. 53m.—23, 0u. 26m.—24, 1u. 16m.—25, 2u. 2m.
's Namiddags.—Feb. 22, —u. —m.—23, 0u. 51m.—24, 1u. 39m.—25, 2u. 23m.

LAAGWATER.

's Morgens.—Feb. 22, 5u. 36m.—23, 6u. 39m.—24, 7u. 28m.—25, 8u. 13m.
's Namiddags.—Feb. 22, 6u. 10m.—23, 7u. 4m.—24, 7u. 51m.—25, 8u. 34m.


DE

# Zuid-Afrikaan

Kaapstad, den 22 February 1869.


## PARLEMENTAIRE HERVORMING.

HOEWEL de stemopnemers waarschynlyk vooreerst nog niet in staat zullen zyn, om den staat der stembus naauwkeurig op te geven, is het tamelyk zeker welke de gelukkige kandidaten zyn. Zoo als wy voorspelden, zal het Conservatieve element de overhand hebben, ten minste voor zoo ver de Westelyke Provincie betreft, en wy wagen het er by te voegen, ook wat de Oostelyke aangaat. Verantwoordelyke of Partyregering zal derhalve weder voor eenigen tyd moeten overstaan; maar het zal grootelyks van de houding der leden voor de Oostelyke Provincie afhangen, of de tegenwoordige toelagen, welke aan de kerken worden verstrekt, in stand zullen worden gehouden. Het is zeker dat eene aanzienlyke meerderheid van hen niet ten gunste is van de kerkelyke toelagen, en dat, indien het Vrywillige Beginsel weder ter sprake zal worden gebragt in het Hoogerhuis, het meer ondersteuning zal krygen, dan waarin het zich vroeger mogt verheugen. Het is echter waarschynlyk dat de kansen nog mogen keeren in de Wetgevende Vergadering, en dat dientengevolge de bestaande verhouding tusschen Kerk en Staat onveranderd zal blyven. De kwestie van bescherming van de koloniale nyverheid zal zonder twyfel eene warme discussie uitlokken, maar het is te hopen, dat iets goeds daaruit moge voortspruiten. Het onderwerp dient op behoorlyke wyze gewikt en gewogen te worden door de leden, die zulke geheel tegenovergestelde meeningen daaromtrent koesteren. De Wet op "Meesters en Bedienden" zal natuurlyk eene herziening ondergaan, en de bepalingen daarvan, waartegen objectie kan worden gemaakt, zullen worden geschrapt of gewyzigd. Onze maatschappelyke betrekkingen zyn van zoo veranderlyken aard, dat iedere wet, welke zich daarmede bemoeit, moet veranderd worden, naarmate onze omstandigheden veranderen, en natuurlyk moet dezelve daarom van tyd tot tyd aan herziening worden onderworpen. Deze zyn de hoofdkwesties, waarop de Verkiezing voor den Raad heeft gedraaid en deze zullen waarschynlyk ook de leuzen uitmaken by de Verkiezing voor de Wetgevende Vergadering. De Verkiezing voor den Raad was tamelyk levendig, maar men heeft zich ook vryheden veroorloofd met de "vrye en onafhankelyke kiezers," om hen in de keuze hunner kandidaten te leiden, welke noch behoorlyk, noch te regtvaardigen waren en wy zouden zelfs wagen te vooronderstellen, dat, wanneer een behoorlyk onderzoek werd ingesteld, door de knoeijeryen, die hebben plaats gehad, misschien wel de verkiezing van eenige der kandidaten, uit een wettig oogpunt beschouwd, krachteloos konde worden gemaakt. Het is een der slechtste kenmerken onzer Constitutie, dat aan hen, die het minst weten, hoe zy van de hun verleende magt moeten gebruik maken, en die by de Verkiezingen zoo gemakkelyk kunnen geleid worden, zulk eene groote magt wordt in handen gegeven.

Hierdoor komen wy van zelf op de vraag, of het al dan niet wenschelyk zoude zyn om het stemregt te beperken, en het alleen aan hen toe te staan, die iets van de zaken af weten en die in staat zyn om aangaande de staatkundige vraagstukken van den dag ten minste eenigermate een eigen oordeel te vormen. Misschien zoude het beter zyn om te bepalen, dat iemand slechts als kiezer kan worden geregistreerd, zoo hy een huis bewoont dat £10 huur per jaar opbrengt, in plaats van, zoo als thans het geval is, slechts in een hok te behoeven te huizen, dat £25 in de markt waard is. Wy gelooven dat alsdan niemand van zyn stemregt zoude beroofd worden, die bevoegd is om van hetzelve gebruik te maken. Zoo bovendien bepaald werd, dat iedereen, die voor den stemopnemer verschynt, om zyne stem uit te brengen, in staat behoorde te zyn om de schedule, die hem wordt voorgelegd, in zyn *eigen* handschrift in te vullen, en indien, zoo hy niet daartoe in staat ware, de stemopnemer geregtigd was om zyne stem voor ongeldig te verklaren, dan zoude men reeds een heel eind gevorderd zyn. Wy weten dat wy op teeder terrein treden, wanneer wy dit voorstel doen, en wy zyn volkomen bekend met de moeyelykheden welke aan elke poging, om het stemregt te wyzigen, verbonden zyn. Men kan naauwelyks verwachten dat het groote aantal kiezers, aan welke wy voorstellen hun stemregt te ontnemen, byzonder daar pogesteld zoude zyn, en men zoude al te veel van hun patriotisme, misschien opoffering van hun eergevoel verwachten, zoo men dacht dat de leden, die hunne verkiezing in groote mate aan de stemmen van die kiezers verschuldigd zyn, welke wy wilden voorstellen, van het stemregt te berooven, gereedelyk hunne vroegere ondersteuners den rug zouden toedraayen. Er zyn andere redenen, waarvan wy thans niet zullen gewagen, omdat zy zich aan elken verstandigen lezer moeten opdoen, voor de invoering van eene kiezerskwalificatie verschillend van de tegenwoordig in zwang zynde. Terwyl wy toch dit onderwerp behandelen, moeten wy verklaren dat wy nog, zoo als altyd, van gevoelen zyn, dat de kiezerskwalificatie voor leden van den Wetgevenden Raad hooger behoorde te zyn dan die voor leden van de Vergadering. Zoo als het thans is, vertegenwoordigt het ééne Huis de kiesafdeelingen, ieder in het byzonder, en het andere de kiesafdeelingen tezamen genomen. Dit stelsel kan naauwelyks eene vergelyking doorstaan met dat van twee Kamers, hetwelk in Engeland in zwang is. Het is slechts een tweevoudig Huis der Gemeenten. Daar kandidaten voor zetels in den Raad meer eigendom moeten hebben dan die voor de Vergadering, waarom toch in den naam van het gezonde verstand, moeten ook hunne kiezers niet van eene hoogere klasse zyn? Er is nog een ander denkbeeld, dat ons dikwyls getroffen heeft, en wel dit: Waarom moet een kandidaat, die eene gelukkige vischvangst door de geheele provincie heen heeft gedaan, op den titel "Edele" geregtigd zyn, terwyl een ander, die in ieder opzigt met hem gelyk staat en in vele opzigten boven hem verheven is, zich niet dezen titel mag toeëigenen, hoewel hy ook op de vischvangst uit is geweest, en dat met geluk, doch wiens hengelary tot ééne kiesafdeeling beperkt was? Zoo de beide Huizen verschillende kiesafdeelingen vertegenwoordigden, zoude er eenige grond zyn, om dit onderscheid te maken. Wy wenschen, dat men ons goed versta; wy willen hier volstrekt niet gaan betoogen, dat de Raad moet worden afgeschaft, maar wy willen slechts deszelfs karakter en constitutie verhoogen. Het heeft ons ook dikwyls getroffen, dat voor een land gelyk het onze, onze Parlementaire machine veel te kostbaar en veel te omslagtig is, en zoo het aantal leden tot op de helft werd verminderd, zoude het werk veel rustiger en beter zyn gang gaan. Waarom moet elke afdeeling hare twee vertegenwoordigers hebben? Eén is voorzeker geheel voldoende, en weinigen van hen die eenigzins bekend zyn met de manier, waarop de beraadslagingen in het Parlement worden gevoerd, zullen ontkennen, dat een groot aantal leden, al zyn sommige van hen ook in het bezit van groote wysheid volstrekt niet er toe dient, om het afloen van zaken te bespoedigen. De behandeling van de meeste gewigtige zaken, die door ons Parlement tot nog toe in overweging worden genomen, werd over het algemeen tot op het allelaatst verschoven, op welken tyd een groot aantal leden de plaat had gepoetst. Zoo dus het aantal leden tot op de helft werd verminderd, zoude zulks, naar wy meenen, geen byzonder ernstige gevolgen hebben, en wy gelooven dat daardoor eene tamelyk belangryke bezuiniging zoude worden daargesteld. Wy zyn ook van gevoelen, dat er niet langer eenige grond bestaat, om aan de Oostelyke Provincie die gelykstelling in hare vertegenwoordiging te onthouden, waarom de bevolking van dat gewest zoo dikwyls heeft gevraagd. En nu de invoering van Verantwoordelyk Bestuur niet zoo digt op handen schynt te zyn, als sommigen verwachtten, zoude het thans niet wenschelyk zyn, om aan ons tegenwoordig Uitvoerend Bewind, hetwelk, het spyt ons het te moeten zeggen, niet uit de allerbeste mannen, die wy in het land hebben, is zamengesteld, hetgeen evenwel slechts eene toevallige omstandigheid kan zyn, eene hoogere verantwoordelykheid op te dragen, dan hetzelve nu heeft, d. w. z. om aan deszelfs leden zoowel het regt van stemmen, als van spreken te geven? In dat geval zouden zy een weinig beter op hun tellen passen, dan zy thans verpligt zyn te doen. Deze voorstellen, hoewel dezelve zoo los weg en in der haast op het tapyt worden gebragt, zyn, naar wy meenen, wel de overweging onzer landgenooten en van het Parlement waard.

NIEUWE INSOLVENTIES.—A J Bester, van de afdeeling Malmesbury, landbouwer, lasten, £1,336 2s 6d; tekort, £297. E Hutton van de Kaapstad, scheepsagent, tweede overgave, lasten, £150; tekort, £86 1s 3d. J G Vermeulen, van Valschfontein, afdeeling Colesberg, lasten, £229 18s, tekort, £165 18s 6d.

BYEENKOMSTEN.—Op 's meesters kantoor, boedel van Edmond Hutton, eerste en laatste, 3 Maart.—Op het magistraatskantoor, Malmesbury, boedel van Andries Jacobus Bester, Hz., eerste en tweede, 3 en 10 Maart. Op dito, Cradock, boedels van Elizah Summerlee, eerste en tweede, 3 en 10 Maart; Klaas Petrus van Dyk, derde, 24 Maart; Christian Ernest Schutte, special, 3 Maart. Op dito, Colesberg, boedel van Julius Theodore Ortlepp, derde, 14 Maart. Op dito, Queenstown, boedel van Alewyn François van Heerden, eerste en tweede, 1 en 8 Maart.

GEDWONGEN SEQUESTRATIE.—De boedel van Adriaan Jacobus Louw, Jun., van Kaapstad.

INTESTATO BOEDEL.—Eene byeenkomst van de naaste bloedverwanten en crediteuren zal gehouden worden, in den boedel van John Johannes van Vuuren, op het magistraatskantoor, Murraysburg, 2 April.

DE KANDIDATEN VOOR DE "ASSEMBLY."—Men verneemt dat de volgende de kandidaten zullen zyn voor de vertegenwoordiging der Kaapstad in het Lagerhuis:—De heeren S. Solomon, P. J. Kotzé, L. P. Cauvin, en J. C. Barrangé, de vroegere leden; en als nieuwe kandidaten, de heeren C. Manuel G. Bainbridge, G. Gie en J. Shepherd. Men verneemt dat de kandidaten voor Caledon zullen zyn: de heeren A. van der Byl, G. Gain, H. van Breda, C. van Blommestein, P. A. de Villiers, en A. Neethling.

AAN DE BEIDE KAAPSCHE SPOORWEGEN is in January ll. de volgende ontvangst gedaan aan passagiers en goederenvracht:—Van 1 tot 3 January, £313 12 6½; van 4 tot 10 do; £1127 10; van 11 tot 17 do. £837 15 9; van 18 tot 25 do. £836 2 9; van 26 tot 31 do. £999 17 6½; totaal, £4114 9 5.

AANKOOP VAN GOUVERNEMENTSGRONDEN DOOR OFFICIEREN.—Z E de Gouverneur heeft laten bekend maken, dat de reglementen, waardoor aan officieren van de land- en zeemagt, en die in dienst zyn geweest van de vroegere Oost Indische Compagnie, het koopgeld werd geschonken, by het verkrygen van land van de kroon in deze kolonie, zyn ingetrokken, en dat verder geene aanzoeken om zulke schenkingen, afkomstig van officieren in dit land, zullen worden toegestaan. Ook zullen geene aanzoeken worden toegestaan na het einde van de drie maanden, van dezen datum af, van applicanten, wonende in Europa of andere landen.

GEORGE SCHEUNER.—Allen, die eenig narigt kunnen geven omtrent een man van dezen naam, worden van regeringswege verzocht, zulks te doen aan het Koloniale Kantoor. George Scheuner is geboortig van Bingenheim, in Pruissen, en wordt gezegd in 1853 uit Europa te zyn vertrokken met voornemen om naar Australië te gaan. Men gelooft, dat hy toen de Kaap aangedaan en zich daar gevestigd heeft.

DE PAARLSCHE BANK.—De aandeelhouders in deze bank hielden op den 15den ll hunne jaarlyksche algemeene vergadering. Het rapport dat gunstig was, is in onze advertentiekolommen te vinden.

DE BOSCHBRANDEN.—Uit eene advertentie in een andere kolom zal men zien, dat heden Maandag, te 11 ure, eene publieke byeenkomst zal worden gehouden in het Stadhuis, om middelen te beramen tot leniging van den nood, die door de boschbranden is te weeg gebragt.

TE MALMESBURY, waar "Father O'Haire," de voormalige Roomsch-Katholieke geestelyke aldaar, thans op bezoek is, zal eerlang een Roomsche priester worden geplaatst, die uit Holland wordt verwacht.

DE OOSTENRYKERS TE UITENHAGE.—In de afgeloopene week bezochten vier leden dezer expeditie het dorp Uitenhage. Zy bezochten de wolwasscheryen en andere inrigtingen en in den avond werd een bal ter hunner eere gegeven. De vier heeren koesteren een hoog denkbeeld van de Oostelyke Provincie, voor zoo verre zy die gezien hebben. Onze wynen en andere produkten bevallen hun goed en zy danken door middel van ons blad de bevolking dezer plaats voor de hartelyke ontvangst die hun ten deel is gevallen.—*Times.*

NADERE BYZONDERHEDEN OMTRENT DEN BOSCHBRAND.—De eerw. Philip schryft aan een vriend in de Kaapstad, van Hankey, dat de brand schynt ontstaan te zyn naby Clarkson, in de Zitzikamma en in weinige uren zich over meer dan honderd mylen heeft verspreid. Zes Fingoes, waaronder een kind zyn dezer maanden, waren doodgebrand gevonden naby Zuurbron. Twee vrouwen, moeder en dochter, waren ook een prooi der vlammen geworden. De schryver had vernomen, dat er in het geheel veertig menschenlevens waren verloren gegaan.

DE "VRYE" GEMEENTE TE HANOVER.—De correspondent van de *G R Courant* schryft onder datum van 3 dezer, onder anderen:—"Gisteren namiddag is de Eerw. heer C Murray, julle predikant, hier gearriveerd om voor de Vrye Afgescheidene Gemeente alhier te prediken. Jal vrye gemeente! Waarvan toch vry? Zoo vraagt menig hart. Misschien vry van de zonde? Neen, zegt een ander, vry van de valsche leer; maar toch gebonden door de wet. Afgescheiden van wien? Van de onwaardige Liberalen? Ja, want zy maken den weg zoo moeyelyk voor de geloovigen door hun onderzoek. Ja, voor die gemeente komt ZEerw. hier prediken. En wie preekt morgen op Graaff Reinet? Jammer dat Ds. Naudé niet daar is. Ik kan u verder melden dat de leeraar van Aliwal Noord ook hier elk oogenblik verwacht wordt. Het wordt gezegd dat ZEerw. morgen de diensten voor Ds. Burgers zal waarnemen."

SOMERSET OOST.—Het weder is alhier in de laatste dagen byzonder drukkend geweest. In langen tyd hebben wy niet zulk eene opeenvolging van warme dagen gehad. Elke dag scheen heeter te zyn dan de voorgaande, totdat Dingsdag avond het dorp geheel in rook was gehuld, welke, naar het blykt, veroorzaakt werd, doordat de heer Dixie, een boer in de nabyheid van Bedford, een gedeelte van zyn veld had in brand gestoken. Daar er evenwel een sterke wind opkwam, verspreidde zich het vuur verder, dan hy bedoeld had, zoodat het ook het veld van den heer Henry Hutton bereikte en zich aan eene schapenkraal mededeelde. Deze werd geheel vernield en zestien schapen werden een prooi der vlammen.—*Courant.*

MEER AUSTRALISCHE GOUDGRAVERS.—Een telegram van Port Elizabeth meldt, dat de stoomboot *Natal* aldaar was aangekomen, met het berigt, dat omtrent twee honderd delvers van Australie te Durban waren gearriveerd, en dat eene stoomboot met verscheidene honderden meer werd verwacht. Daar er geen nieuws van de goudvelden was, waren zy zeer teleurgesteld, en zyn niet voornemens om het binnenland in te trekken.

## HOOG-GEREGTSHOF.

(*Voor den Hoofdregter en Regter Denyssen.*)

### DINGSDAG 16 FEBRUARY.

REGTSBEDEELING TE VICTORIA WEST.

Regter Denyssen deelde als regter van de week mede, dat hem eene zaak uit Victoria West was voorgelegd, waarin het vonnis om het onvoldoende der getuigenis moest worden vernietigd. Zekere Saul en Sara waren aangeklaagd wegens diefstal van een schaap en veroordeeld tot gevangenisstraf; maar in deze, even als in de meeste zaken van Victoria West, was de verklaring der gevangenen "ik heb niets te zeggen" aangeteekend voor eene schuldbekentenis en zulks was niet geldig voor de wet. Verder scheen het den Regter toe, dat er in Victoria West zekere mynheer Dawson was, die ageerde als Clerk of the Peace en vervolger voor de Kroon, terwyl hy tevens vrederegter was; en verder, naar de aanteekeningen te oordeelen, dat hy degene was die het vonnis had uitgesproken. Maar hoe dat zy, de uitspraak moest op de getuigenis alleen al vernietigd worden.

AFDEELINGSBANK VAN GEORGE.

Op voordragt van den Heer Porter en met toestemming van den Procureur-Generaal werden, de Heeren Biddulph en Vincent, de provisionele likwidatoren dier Bank, permanent aangesteld, met magtiging om alle gelden in de Standard Bank te Mosselbaai te storten.

FISHER *vs.* GRAHAM, DEN ONTVANGER VAN INVOERREGTEN.

Advokaten Porter en Buchanan verschenen voor eischer en de Prokureur-Generaal voor gedaagde.

De aktie was ingesteld voor het terugontvangen van zekere gelden, aan het Tolkantoor betaald. In April 1868 voerden eischers per stoomboot *Saxon* 19 kisten laarzen en schoenen in, en vier balen gemaakte kleederen, die aan het Tolkantoor werden aangegeven voor de waarde van £474 3s. 10d., waarop een regt van £47 8s. 5d. werd betaald, maar de Subontvanger eischte, alvorens de goederen af te geven, eene schatting derzelve, hetwelk geschiedde op het beginsel, dat volgens ordonnantie No. 6, van 1853, de additionele waarde, die op de goederen moet gelegd worden boven en behalve den fabrieksprys, 50 percent is en niet 10 percent, zoo als de eischer beweerde, en dat dus het invoerregt £63 9s. 3d. bedroeg, in plaats van de betaalde som. Eischer betaalde daarop onder protest de verhooging van £16 0s. 8d., om zyne goederen te lossen en stelde nu eene aktie in om deze som, als hem te veel afgevorderd, terug te bekomen.

De gedaagde pleitte de algemeene ontkenning.

Advokaat Buchanan las de getuigenis voor van den eischer, afgelegd *de bene esse*. De voornaamste inhoud daarvan was, dat hy, eischer, toen de heer Orpen, de subontvanger, hem gevraagd had de waarde der ingevoerde goederen te bezweren, zich daartoe bereid verklaard had, maar dat hy zulks naderhand had geweigerd, alleen, omdat de Heer Orpen zich niet wilde binden, de goederen af te leveren, als eischer den eed aflegde; verder dat Orpen hem nimmer gevraagd had, of de voorgelegde facturen de oorspronkelyke waren; dat hy hem wel gevraagd had om de correspondentie die de facturen had vergezeld, maar dat eischer geweigerd had die op te leveren.

Daarop werden als getuigen voor den eischer opgeroepen de Heeren Wills vennoot in de firma Alford & Wills, en Servaas van der Byl, die de goederen getaxeerd hadden. Uit hunne verklaring bleek, dat zy ieder voor zich eene waardering hadden opgemaakt, en later die met elkander vergeleken, als wanneer het bleek dat zy maar weinig verschilden. Zy hadden hunne taxatie aan den Hr. Orpen voorgelegd, en deze had hun medegedeeld, dat de goederen moesten geschat worden naar den prys van verkoop in 't groot. Zy hadden toen tegenwerpingen gemaakt, maar daar de Heer Orpen zeide dat zulks de zin der wet was, hadden zy hunne waardering met 50 percent verhoogd, als makende dat met de fakturen en 11 percent belasting, en met kosten en winst voor den koopman, zoowat den verkoopprys in het groot uit. De Heer Van der Byl voor zich, oordeelde echter dat 30 percent verhooging op den Engelschen prys genoeg was om alle kosten en lasten te dekken, en profyt voor den koopman over te laten.

Voor de verdediging werd opgeroepen:

De Heer Orpen, die in zyne verklaringen een uitvoerig verslag gaf van de byzonderheden van het geschil tusschen hem en den Heer Fisher. Hy had de facturen, door den heer Fisher hem gegeven, vergeleken met andere en *bona fide* fakturen, en bevonden dat die van den eischer 75 percent lager waren dan de andere. Hy had vervolgens den heer Fisher doen weten, dat hy de waarde der goederen bezweren moest. Fisher kwam, maar weigerde den eed af te leggen en zeide dat hy geadviseerd was om het niet te doen. Daarop was de waardering gevolgd, op last van het Gouvernement. De schatters hadden verscheidene fouten gemaakt, die allen tegen het belang van de regering waren, maar hy had ze, als niet veelbeduidend, laten slippen. Nadat de waardering was afgeloopen, hadden zy hem gevraagd, wat de bedoeling was der woorden in de wet "waarde in de kolonie," en hy had hen daaromtrent ingelicht; zy verhoogden toen na onderling overleg de waardering met 39 percent, makende, met inbegrip van de 11 percent belasting, 50 percent op de vermeende pryzen in Engeland.

De Prokureur Generaal riep geene verdere getuigen op en de bepleiting der zaak werd uitgesteld tot Donderdag.

### DONDERDAG, 18 FEBRUARY.

Het Hof zat ten kwart over tien ure, en Regter Fitzpatrick nam voor het eerst zyne zitplaats in als tweede strafregter in dit Hof.

De provisioneele rol bestond uit 13 zaken, die niets belangryks opleverden.

RE J. PATERSON; EN RE PATERSON, KEMP & CO., INSOLVENTEN.

De Heer Porter deed een vernieuwd aanzoek om de rehabilitatie van den privaten boedel van John Paterson. By een vorig aanzoek werd ten behoeve van de curatoren geobjecteerd, op grond dat het aanzoek niet had behooren gedaan te zyn, alvorens het Hof eene toen hangende zaak had verhoord. Die zaak was nu verhoord, en naar zyn gevoelen viel er niets aan te merken tegen het karakter van Paterson. Hy hoopte dus dat hunne lordschappen het verzoek zouden toestaan, opdat de Heer Paterson die sterk verlangde naar Engeland terug te keeren, Zaturdag vertrekken kon en zyne rehabilitatie medenemen.

De Procureur-Generaal zeide, dat hy, by de vorige gelegenheid, ten behoeve van de curatoren had geobjecteerd, maar thans, na het verhoor der destyds hangende zaak, de kwestie van rehabilitatie geheel in de handen van hunne lordschappen liet. Hy meende echter dat de curatoren geregtigd waren tot de kosten voor het doen opschorten van stappen, totdat het Hof in eene positie zou zyn om tot een besluit te komen.

De Hoofdregter vroeg of, ingeval het Hof, in de zaak waarop gedoeld was, uitspraak deed, dat de £7,000 door Paterson op onbehoorlyke wyze naar Engeland was geremitteerd, dit de rehabilitatie zou affecteren?

De Procureur-Generaal geloofde van niet, aangezien hunne lordschappen alsdan een order konden maken op de curatoren der huwelyksvoorwaarden—waarvan Paterson er één is—om het geld aan den boedel terug te geven.

De Hoofdregter wilde slechts weten of dit punt in overweging was genomen. Hy zou het verzoek toestaan, doch moest er byvoegen, dat de Heer Paterson niet zoo heel behoorlyk gehandeld had met de £7,000 naar Engeland te remitteren, zonder de partyen vooraf (in stede van naderhand) daarvan kennis te geven.

De rehabilitatie werd toegestaan, zoowel van den privaten boedel van Paterson, als van den boedel der firma Paterson, Kemp en Co., en het aanzoek van den Procureur-Generaal om den curatoren kosten toe te staan voor het opschorten der handelingen, van de hand gewezen, aangezien de curatoren hunne kosten uit den boedel krygen konden.

EX PARTE THORNE APPLIKANT; VAN JAARSVELD RESPONDENT.

De Heer Thorne, kleermaker te Kaapstad, vroeg en verkreeg een *rule nisi* tegen van Jaarsveld, een minderjarige, te Swellendam woonachtig, en die op 31 January meerderjarig was geworden, dezen verbiedende zekere gelden, aan hem toebehoorende en in handen van den Meester, van daar te verwyderen, alvorens hy zyne rekening by den applikant, tydens zyne minderjarigheid gemaakt, betaald had. Het Hof maakte er de bepaling by, dat de applikant binnen de 48 uren zyne declaratie indienen en ook den Meester van het aanzoek kennis geven moest.

DE BANK DER ADVOKATEN.

De Hoofdregter zeide, dat de advokaten groot ongerief schenen te lyden wegens gebrek aan ruimte, en gaf den Prokureur-Generaal aan de hand om by de Regering aanzoek te doen, om betere accommodatie voor de balie daar te stellen.

FISHER *vs.* DEN KOLLEKTEUR VAN INKOMENDE REGTEN.

Nadat de beide regtsgeleerden hunne pleidooyen in deze zaak geëindigd hadden, deed het Hof uitspraak ten gunste van verweerder, zonder kosten.

### VRYDAG, 19 FEBRUARY.

Was de zaak voor van Allport tegen Wasserfall, doch zy werd niet ten einde gebragt. Het Hof verdaagde tot Zaturdag.

## VRYSTAAT.

(*Uit de Tyd.*)

BLOEMFONTEIN, 11 FEB. 1869.—In de *Gouvernement Courant* is een lastbrief geplaatst tegen C. van Dyk van Soelen, wegens Landdievery.

GISTEREN hadden wy het genoegen andermaal den heer Sir Christoffel J. Brand te zien. De waardige grysaard had met jeugdigen moed en volharding de eigengestelde taak volbragt en daartoe ook Pretoria bezocht. Hoewel een paar malen ongesteld, droeg zyn uiterlyk geene teekenen der ondergane vermoeyenissen, en met dezelfde opgewektheid als immer, wees hy oud en jong aan zyne gesprekken te boeyen. Wy vernemen dat ZEd. hier ongeveer 6 dagen zal vertoeven, om zich alsdan weder naar Kaapstad te begeven.

HET Nachtmaal, dat alhier ll. Zondag gehouden werd, was zoo druk bezocht als zeker nooit het geval is geweest. Wy herinneren ons slechts éénmaal zulk eene opkomst gezien te hebben, namelyk na de vredesverklaring in Mei 1866. Zeer velen moesten door plaatsgebrek weder huiswaarts keeren, en in de kerk was het letterlyk volgepropt. De leeraar nam deze gelegenheid waar om de gemeente opmerkzaam te maken op het onvoldoende van het kerkgebouw, dat niet slechts veel te klein, maar in zeer slechten toestand verkeerde. ZEerw. hoopte dat, als de rust op onze grenzen hersteld was, de gemeente dit in ernstige overweging zou nemen.—In den namiddag werden niet minder dan 56 kinderen gedoopt.

In de *Friend* van 11 February leest men het volgende:—

De post van Aliwal-Noord, waarmede men belangryk nieuws verwachtte, heeft tot teleurstelling van een ieder, weinig of niets gebragt, behalve het berigt dat zoowel Zyne Excellentie Sir P. E. Wodehouse als onze deputatie Woensdag den 3den op die plaats waren aangekomen, een lang onderhoud hadden op Donderdag den 4den en een kort dito, op Vrydag den 5den; maar behalve dit was alles geheel privaat gehouden. In het eerst konde men naauwelyks gelooven, dat de post geen nieuws had gebragt; maar toch bleek zulks het geval te zyn. Een bepaaldelyk geloofwaardige correspondent van Aliwal Noord, geeft onder dagteekening van den 8sten dezer, het volgende, omtrent hetgeen voorgevallen was tot op dien datum: "Donderdag te 11 ure hadden de Gouverneur en de Vrystaatsche Deputatie voor de eerste maal eene byeenkomst, welke duurde tot 3 ure in den namiddag." Dit schynt voor een eerste onderhoud tamelyk lang te zyn geweest, daar het niet minder dan vier uren duurde. Wat, zal men kunnen vragen, zoude in zulk een tydsbestek tot stand kunnen zyn gebragt? Het lot van Europa, of de kwestie van oorlog of vrede tusschen Frankryk en Pruissen, konde in korteren tyd beslist zyn geworden. Maar helaas! Niets schynt er van dit lange onderhoud te zyn gekomen, evenmin als van een tweede, hetwelk, zoo als onze correspondent meldt, den volgenden dag (Vrydag) te 11 ure des voormiddags plaats had, en dat in het geheel slechts 20 minuten duurde." De korte duur van het onderhoud, tezamen met het verdere berigt, dat "van dien tyd af aan alles door correspondentie is gedaan" brengt ons, tot onzen spyt, tot de gevolgtrekking dat weder eene verkoeling is ontstaan tusschen de hooge contracterende magten. Doch dit zy, zoo als het wil, uit dezelfde bron vernemen wy, dat "men tot nog toe tot geene schikking was gekomen." Bovendien dit, "Niemand kan zeggen, welke termen voorgesteld en verworpen zyn geworden. Men stelde voor dat de eerste byeenkomst in het publiek zou worden gehouden, waarop de Gouverneur niets tegen had, maar President Brand wilde daarvan niet hooren. Zelfs die heeren, welke voortdurend in gezelschap van den Gouverneur zyn, de heer Bowker van de Policie, en de heer J. Hudson, onze nieuwe Magistraat, antwoorden slechts, wanneer men ze vraagt, of de zaken weldra geschikt zullen zyn—"Wy zyn verpligt alles geheim te houden." Echter wordt door iemand, die het behoort te weten, verzekerd, dat de Vrystaatsche Deputatie, toen zy bevond dat de Gouverneur standvastig volhardde in die staatkunde, welke hy het zyn pligt acht, door te dryven, besloten heeft om dezen morgen (Zaturdag) hem (den Gouverneur) haar "ultimatum" voor te leggen (dit is, natuurlyk, slechts een gerucht) en, zoo dit mogt worden verworpen, zal de Deputatie heden namiddag vertrekken." Onze berigtgever voegt er by: "Zoo dat, hoewel gy geene voldoende berigten ontvangt met den post, gy zulks toch binnen een paar dagen zult kunnen doen door de terugkomst der Deputatie." Dit is de hoofdinhoud der berigten, die wy van Aliwal Noord hebben ontvangen. Het is evenwel moeyelyk om te zeggen wat op Maandag, na het vertrek van den post, mag zyn voorgevallen; maar wy zyn geneigd te gelooven, dat onze Deputatie toch de termen, welke in het begin door Sir P. E Wodehouse zyn voorgeslagen, met eenige wyzigingen heeft aangenomen. In de eerste plaats is, zoo als men weet, onze voorraad buskruid byna geheel uitgeput, zoodat onze armere boeren met de grootste moeite zich genoeg daarvan kunnen aanschaffen, om het wild te dooden, het eenige, waarop zy kunnen rekenen tot het onderhoud hunner huisgezinnen, en vervolgens is de bevolking des lands over het algemeen den tegenwoordigen toestand van zaken moede, en zoude zonder twyfel liever de helft van het veroverde grondgebied, en misschien zelfs meer, willen opgeven, om vrede en een voldoende beslechting van alle geschillen te verkrygen. De leden onzer deputatie behooren dit te bedenken en zy zullen, zonder twyfel, hun gedrag eenigermate daarnaar regelen. Indien op deze wyze de rust des lands werd verzekerd, en men ontslagen zoude geraken van de diefstallen en andere gewelddenaryen der Basutos, wie zoude dan niet gaarne de helft van het betwiste grondgebied opgeven? Wie koestert, op het oogenblik, eenig vertrouwen in de plaatsen, die daarin gelegen zyn? Omtrent de helft van die, welke by de eerste verkoopingen zyn van de hand gezet, is, naar men beweert, sedert verbeurd verklaard, omdat de voorwaarden niet vervuld zyn; werkelyk zyn in geen geval de voorwaarden stiptelyk nagekomen.—Zonder dat er vrede en rust heerscht, zyn niet alleen deze plaatsen, maar zelfs die, welke op de oude grenslyn zyn gelegen, geheel waardeloos. Onder deze omstandigheden is het onze vurige hoop, dat wy in den loop van een paar dagen mogen vernemen, dat zelfs met opoffering van een groot gedeelte van het veroverde grondgebied, de vrede is tot stand gebragt op een vasten en duurzamen grondslag. Want zoodra de grenslyn eenmaal bepaald is, is dan het Britsche Gouvernement niet verantwoordelyk voor het goed bestuur en de behoorlyke controle over deszelfs nieuwe onderdanen? Zonder twyfel, President Brand zoude, in dat geval, het regt hebben, om de diefstallen, welke door dezen worden gepleegd, te rapporteren, en onmiddelyk herstel te vragen van den Vertegenwoordiger der Koningin. Natuurlyk zouden er voor een tyd nog diefstallen plaats hebben, maar de daders zouden terstond kunnen opgespoord en gestraft worden. Zoodra de Vrystaat eene lyn aanneemt, behoort Sir P. Wodehouse, om de eer van Groot Brittanje op te houden, voor hetwelk hy optreedt, zoo spoedig mogelyk een behoorlyk stelsel van bestuur in Basutoland te organiseren. Het zal hem, zonder twyfel, moeite kosten, maar in elk geval is hy gehouden zulks te doen. Daar de Basutos als Britsche onderdanen zyn opgenomen, behooren zy als zoodanig geregeerd te worden, en zy moeten de wetten gehoorzamen, welke hun door den Hoogen Commissaris of door zyn afgevaardigde in Basutoland worden voorgeschreven. Het Britsche Gouvernement heeft, toen het de Basutos overnam, er zeker niet aan gedacht, om dieveryen aan te moedigen en evenmin was het voornemens om het volk te beschermen by de uitoefening zyner heidensche gebruiken, of eene kleine kolonie van barbaren te stichten, die in den naam van Brittanje alles zouden kunnen doen, wat hun goed dacht? Onze bovengemelde correspondent meldt ons ten laatste, dat "in elk geval, zelfs indien de geschillen tusschen den Vrystaat en het Britsche Gouvernement beslecht worden, men toch den Gouverneur in den loop van deze week of de volgende te Thaba 'Nchu kan verwachten." Dit laatste berigt doet ons het grootste genoegen; wy verkrygen daaruit de hoop, dat Moroko, het opperhoofd der Barolongs, zal worden overgenomen, in welk geval het Britsche gebied bepaaldelyk in het gezigt dezer plaats zoude zyn. De berg van Thaba 'Nchu is zigtbaar van Bloemfontein en het grondgebied van Moroko strekt zich uit tot op 3 uren van deze plaats. Het Vrystaatsche Gouvernement kan tegen zulk een plan volstrekt geene objectie hebben, daar Moroko en de Barolongs niet aan dat Gouvernement, maar eerder aan het Britsche onderworpen zyn, van hetwelk hy (Moroko) een oud en getrouw bondgenoot is. Zoo Moroko van zyn gebied voor eene gelykmatige vergoeding zoude willen afstand doen, zoude dit eene hoogst veilige speculatie zyn. Plaatsen in zyn land, met Britsche titels, zouden goed verkocht worden, en Engeland zoude weder byna midden in dit land vasten voet hebben. Moroko wil zeker, naar wy vernemen, tot het laatste voorstel toetreden. Hy gevoelt zich niet op zyn gemak in zyne tegenwoordige positie, en ook kan hy niet op zyn gemak zyn. De drie zonen van het opperhoofd Moroko, en de eerw. J. Scott, Wesleyaansche zendeling te Thaba 'Nchu, zyn naar Aliwal vertrokken, om een onderhoud te hebben met den Gouverneur, maar over welk onderwerp, is niet bekend. De Gouverneur moet evenwel het een of andere oogmerk hebben, want anders zoude hy Thaba 'Nchu niet bezoeken, daar hy zelfs nog nooit te Bloemfontein, de hoofdstad van den Vrystaat, is geweest.

## NATAL.

(*Van den Correspondent van de Tyd.*)

De *Candace* is aangekomen met niet minder dan 45 passagiers en eene lading van allerlei goederen. Deze passagiers komen uit Hamburg, en zyn voornamelyk landbouwers, die zich in Natal willen vestigen; natuurlyk bevinden zich onder dezen het gewone aantal Duitsche zendelingen, eene klasse van menschen, wier nut in deze wereld voor my sinds lang aan twyfel is onderworpen.—Het afgekeurde schip *Sultana* is by publieke veiling verkocht voor de kleine som van £250 aan den heer G. Deuselman.

ONGELUKKEN EN MISDADEN.—Voor eenige dagen deed de kapitein van het Fransche schip *Calebrie* eene bewonderenswaardige daad toen hy een der matrozen, behoorende tot de stoomboot *Natal*, uit het water redde, niettegenstaande het vreeselyk donker was.

Verscheidene paarden, welke onlangs in deze stad gestolen werden, zyn weder gevonden.

De Kaffer die zoo brutaal geld vroeg aan de twee dames en eene derzelve van haar horologie en ketting beroofde, is gepakt; zyn naam is Quabancoba en de politie herkende in hem een oude kennis; het gestolene is echter nog immer zoek. Den heer G. Currie van Houtboschrand werd een paard uit den stal ontstolen met zadel en toom, terwyl de dief zich tevens van eenige provisie voorzag; tot heden is hy nog niet gevangen. Een der nieuwsbladen van Maritzburg meldt een feit van summiere en heilzame justitie, hetwelk plaats vond op Donderdag 12 Jan. door den heer J. Shepstone in zyne hoedanigheid van hoofd der inboorlingen dezer kolonie. Een geschil omtrent de nalatenschap werd behandeld, en toen de beslissing ten nadeele viel van Guruzulo, een kapitein, stond deze op met zyne volgelingen en ging henen zonder de gewone groeten te doen. De heer Shepstone liet zeer teregt het individu onmiddelyk pakken, en beboette hem met £50 stg. wegens minachting van 't Hof; de boete werd betaald en het is te hopen dat deze les niet verloren zal gaan voor die *edele wilden.*

DE UMGENIEBRUG.—Ik was in de gelegenheid deze brug te bezoeken op den 21sten dag der opening en voor de eerste maal gedurende myn 18 jarig verblyf in deze kolonie, moest ik tol betalen en dat wel tot het bedrag van 1 penny; men verwittigde my dat ik door deze betaling franco kon terugkeeren, mits het voor middernacht geschiedde. Eene oppervlakkige beschouwing dezer brug was reeds genoeg om my te overtuigen, dat het Natalsche publiek andermaal op de meest brutale wyze werd bedrogen. Het is niet waarschynlyk dat deze ellendige brug bestand zal wezen tegen eenen gewonen aanwas van water, en dit kan bykans elken dag voorkomen in de eerste vier maanden. Inderdaad, het is onmogelyk om niet getroffen te worden door het slordig uiterlyk van 't geheel, en de verminderde hoogte daarvan.

GOUDTYDINGEN.—Omtrent deze aangelegenheid valt waarlyk niets byzonders te melden; noch de Umtwalumie, noch de Tugelamynen leveren iets meer dan onbeduidende kwarts, niettegenstaande de wanhopige pogingen der wanhopige gravers. Ook hooren wy niets beslissends omtrent de Tatinmynen, en toch trekken nog immer velen derwaarts. De groote kwestie is dus, wat over de zaak te zeggen, en ik voor my kan de nieuwsgierigen alleen addresseren naar de heeren Mauch en Hartley, indien deze ergens te vinden zyn.

## DE VERKIEZINGEN.

De volgende is de lyst der stemming, opgemaakt naar de laatst aangekomene berigten:—

| | Barry | Beijers | Biccard | Breda | De Korte | De Roubaix | De Smidt | De Wet | Hiddingh | Neethling | Landsberg | Stein | Van der Byl | Vigne | White |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Veldk. Hooigberg. | 0 | 0 | 299 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Mamre (Zendeling Statie). | 5 | 20 | 101 | 11 | 328 | 0 | 13 | 0 | 15 | 10 | 0 | 0 | 0 | 9 | 73 |
| Veldk. Droogevlei (Eaton's). | 0 | 319 | 123 | 6 | 0 | 1 | 24 | 2 | 4 | 9 | 8 | 0 | 10 | 118 | 0 |
| Veldk. Zwartwater. | 0 | 0 | 136 | 0 | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 8 |
| Veldk. Darling. | 5 | 0 | 370 | 0 | 28 | 3 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 16 |
| Veldk. Vóór Riebeek's Kasteel. | 0 | 0 | 176 | 4 | 3 | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Veldk. Achter Riebeek's Kasteel. | 0 | 0 | 258 | 0 | 14 | 4 | 0 | 3 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Veldk. Abbotsdale. | 0 | 0 | 110 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Veldk. Keezenbosch. | 0 | 0 | 500 | 0 | 0 | 0 | 5 | 0 | 0 | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Veldk. Rozenburg. | 0 | 0 | 101 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 8 | 0 | 0 |
| Malmesbury Stad. | 1 | 0 | 1393 | 11 | 11 | 16 | 16 | 11 | 0 | 15 | 10 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| Hopefield. | 0 | 0 | 435 | 10 | 0 | 0 | 0 | 12 | 0 | 35 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Goudinie. | 36 | 17 | 0 | 14 | 58 | 3 | 91 | 1 | 2 | 95 | 4 | 0 | 11 | 30 | 0 |
| Over Hexrivier. | 12 | 63 | 0 | 39 | 0 | 15 | 88 | 39 | 30 | 64 | 13 | 0 | 36 | 19 | 0 |
| Worcester. | 389 | 60 | 0 | 56 | 332 | 37 | 123 | 7 | 9 | 176 | 27 | 21 | 62 | 254 | 375 |
| Klein Drakenstein. | 16 | 9 | 0 | 3 | 20 | 10 | 20 | 19 | 0 | 6 | 0 | 0 | 179 | 0 | 83 |
| Hermon. | 3 | 0 | 0 | 70 | 0 | 3 | 76 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Dal Josaphat. | 0 | 8 | 0 | 82 | 6 | 89 | 75 | 2 | 0 | 28 | 0 | 0 | 95 | 0 | 0 |
| Ceres. | 10 | 125 | 0 | 62 | 6 | 129 | 80 | 0 | 0 | 6 | 4 | 16 | 2 | 88 | 15 |
| Malmesbury. | 0 | 339 | 3562 | 32 | 388 | 28 | 58 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 148 | 98 |
| Newlands en Claremont. | 158 | 0 | 0 | 20 | 6 | 3 | 17 | 0 | 851 | 3 | 20 | 291 | 25 | 127 | 86 |
| Wijnberg. | 175 | 0 | 0 | 8 | 22 | 7 | 8 | 1 | 592 | 3 | 55 | 87 | 18 | 389 | 44 |
| Villiersdorp. | 0 | 3 | 0 | 15 | 0 | 7 | 4 | 1 | 7 | 6 | 317 | 0 | 93 | 9 | 0 |
| Paarl. | 995 | 696 | 54 | 309 | 496 | 566 | 606 | 111 | 105 | 700 | 114 | 5 | 361 | 36 | 457 |
| Mamre. | 5 | 20 | 101 | 11 | 323 | 0 | 13 | 0 | 15 | 10 | 0 | 0 | 0 | 0 | 75 |
| Koeberg. | 0 | 14 | 34 | 25 | 11 | 10 | 1 | 4 | 161 | 39 | 1 | 0 | 20 | 1 | 0 |
| Tulbagh. | 19 | 223 | 15 | 12 | 245 | 276 | 315 | 12 | 3 | 51 | 46 | 0 | 4 | 37 | 30 |
| Franschhoek. | 136 | 58 | 1 | 20 | 3 | 82 | 67 | 7 | 3 | 155 | 25 | 0 | 45 | 3 | 3 |
| Stellenbosch. | 34 | 261 | 0 | 41 | 178 | 22 | 9 | 236 | 6 | 818 | 53 | 7 | 555 | 1 | 2 |
| Durban. | 35 | 98 | 110 | 28 | 0 | 1 | 24 | 28 | 0 | 38 | 19 | 0 | 14 | 2 | 65 |
| Somerset West. | 376 | 53 | 5 | 62 | 2 | 41 | 6 | 20 | 146 | 48 | 27 | 8 | 102 | 5 | 6 |
| Groot Drakenstein. | 464 | 22 | 0 | 13 | 6 | 6 | 12 | 0 | 70 | 336 | 0 | 0 | 8 | 0 | 5 |
| Bovenvlei. | 0 | 149 | 0 | 0 | 1 | 0 | 20 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Groenberg. | 80 | 38 | 0 | 0 | 0 | 0 | 10 | 0 | 0 | 10 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Wellington. | 202 | 173 | 0 | 113 | 220 | 0 | 209 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 49 |
| Genadendal. | 1065 | 350 | 0 | 0 | 515 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 533 | 384 |
| Avontuur. | 1 | 5 | 0 | 126 | 115 | 3 | 25 | 83 | 0 | 93 | 29 | 0 | 143 | 3 | 1 |
| George. | 778 | 15 | 7 | 2 | 71 | 72 | 406 | 3 | 0 | 53 | 1 | 16 | 208 | 76 | 75 |
| Mosselbaai. | 514 | 10 | 2 | 87 | 14 | 49 | 162 | 40 | 5 | 21 | 8 | 53 | 168 | 32 | 79 |
| Riversdale. | 929 | 22 | 0 | 116 | 0 | 714 | 28 | 68 | 26 | 11 | 19 | 0 | 52 | 30 | 121 |
| Swellendam. | 4878 | 51 | 0 | 40 | 38 | 83 | 29 | 13 | 37 | 215 | 2 | 70 | 51 | 189 | 337 |
| Caledon. | 24 | 6 | 0 | 104 | 26 | 24 | 1 | 27 | 14 | 0 | 193 | 0 | 369 | 217 | 16 |
| Simonsbaai. | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 106 | 75 | 0 | 0 | 0 | 0 | 66 | 0 | 1833 | 539 |
| Rondebosch. | 601 | 0 | 0 | 8 | 9 | 29 | 38 | 72 | 318 | 0 | 417 | 88 | 3 | 119 | 529 |
| Kaapstad. | 5525 | 339 | 280 | 1161 | 4453 | 2298 | 3923 | 1292 | 5055 | 49 | 1065 | 3282 | 425 | 1679 | 2913 |

Van Bredasdorp is met den post op ll. Zaturdag berigt ontvangen, dat de staat van de Poll aldaar, en in eenige der veldkornetschappen, de volgende resultaten heeft opgeleverd:—

Voor Barry, 2029. Beyers, 210. De Korte, 15. De Roubaix, 48. De Wet, 2. Hiddingh, 172. Neethlingh, 25. Van Breda, 595. Van der Byl, 657. Vigne, 93. White, 67.

De Algemeene Lyst zou, met bovengemelde stemmen te Bredasdorp bekomen en op eenige plaatsen op bovenstaande lyst niet voorkomende, thans zyn als volgt:—

TOTAAL.

| | |
|---|---|
| Barry | 23890 |
| Beyers | 3816 |
| Biccard | 4411 |
| Breda | 3754 |
| De Korte | 7683 |
| Roubaix | 5033 |
| De Smidt | 6528 |
| De Wet | 2293 |
| Hiddingh | 7651 |
| Landsberg | 2519 |
| Neethling | 3293 |
| Stein | 3932 |
| Van der Byl | 3897 |
| Vigne | 6473 |
| White | 6721 |

## VERKIEZINGEN IN DE OOSTELYKE PROVINTIE.

STAAT VAN DE STEMBUS:

| | |
|---|---|
| 1. Fleming ... ... ... | 8281 |
| 2. Kenielly ... ... ... | 4022 |
| 3. Godlonton ... ... ... | 2388 |
| 4. Hall ... ... ... ... | 2056 |
| 5. Wood ... ... ... ... | 1984 |
| 6. Cawood ... ... ... | 1644 |
| 7. Scholtz ... ... ... | 1502 |
| 8. Chase ... ... ... ... | 1495 |
| 9. Hoole ... ... ... ... | 1107 |
| 10. Ts Water ... ... ... | 1024 |
| 11. Calldcott ... ... ... | 908 |
| 12. Stretch ... ... ... | 765 |
| 13. Painter ... ... ... | 736 |

### Transvaal.

*(Uit de Argus)*

COMMISSIE NAAR MAHOERA.—De Commissie, benoemd om de grenslyn te bepalen tusschen deze Republiek en Mahoera, bestaande uit ZHEd. den Staatspresident, Commandant Jan Vijoen, W. Best, en H. C. W. Vermaas, Jr.—zoude te Bloemhof te zamen komen op den 31sten ll.

EEN HUIS GETROFFEN DOOR HET ONWEER.—Ll. Dingsdag brak een hevig onweer over dit dorp los, terwyl de donderslagen de een op den ander onophoudelyk volgden. De gevel van het woonhuis van den Heer Frans Muller werd door den bliksem getroffen, die een stuk van denzelve wegsloeg. De electrieke stroom drong tot in de zitkamer door, maakte verscheidene afzonderlyke gaten in het pleisterwerk van de muur. De Heeren C. Webster en R. M. Roberts hadden eene naauwe ontkoming, daar zy juist dat vertrek verlaten hadden een paar minuten te voren, alwaar zy hadden zitten schryven.

DE GOUDVELDEN.—De heer Wood, een handelaar, vergezeld van den heer Tabe, kwam gisteren morgen, den 1sten dezer, te Potchefstroom aan. Hy meldt dat hy op den 18den der laatste maand aan de goudmynen te Tatin was, op welken tyd er slechts twee gouddelvers aan het werk waren, nml. de heeren Davenhill en Corbitt; drie andere delvers, welke by het Geytonsche gezelschap noemt, voegden er zich den volgenden dag by, daar zy pas waren aangekomen. Het Port Elizabethsche gezelschap groef twee gaten, omtrent vier voet diep en omtrent drie voet in middellyn; het week, dat door hen in al den tyd, dien zy daar waren geweest, was gedaan, had hy zelf zonder eenige hulp in één dag kunnen doen. Kuruman had het bestuur over zyn stam nog niet aanvaard; volgens de onder de inboorlingen heerschende gewoonte waren haar alle kanten boden uitgezonden, om hem te zoeken.

Brieven zyn ontvangen van Herr Mauch, gedateerd 29 November, van Myati, de zendingsstatie ten Noorden van Moselikatze's hoofdkraal. Hy was gevangen gehouden, dat wil zeggen, hoewel hy zich in vryheid bevond, was hy verhinderd geworden om uit het land te vertrekken, omdat hy van het Oosten was gekomen, eene omstandigheid, waardoor de argwaan der Matabele was opgewekt, daar nooit te voren een blanke uit eene Oostelyke rigting was gekomen. Herr Mauch had veel gebrek geleden op zyne reis, welke hy in April hoopte voort te zetten.—Een-en-twintig man, behoorende tot de Glasgow en Limpopo Maatschappy, onder de leiding van Dr. Coverley, kwamen op den morgen van Zondag, den 31sten, te Potchefstroom aan. Zy worden vergezeld door zes goudgravers van onderneming, die zich het Australische en Nieuw Zeelandsche gezelschap noemen, daar zy een tal van jaren in die kolonies, zoowel als in Californië hebben gegraven.

De wagentrein van Coward, bestaande uit 5 stuks, is ook aangekomen met zes gravers als passagiers.

Clanwilliam, Feb. 8, 1869.

Wel Edele Heer,—Met referte op uwe Logogryph No. II in de Zuid-Afrikaan van den 4 February 1869, No. 3,453, heb ik de eer u de hiernavolgende oplossing te zenden,

2, 3, 15 is een Aap
1, 14, 6 „ Koe
12, 8, 6, 10 „ Hond
10, 11, 1 beteekent Dak
15, 2, 5 is een Pad
5, 8, 13, 15 beteekent Doop
1, 2 „ Ka
10, 3, 1 „ Dak
5, 8, 7 is een Dog
4, 3, 2, 15 beteekend Paap
10, 3, 7 is de Dag
5, 8, 6, 1 is een Dook
12, 13, 1 „ Hok
15, 8, 13, 1 „ Pook
4, 2, 7, 9, „ Page.

En het geheel: KAAP DE GOEDE HOOP.

Vertrouwende dat dit de juiste verklaring van UEd. Logogryph zal zyn, verblyf ik

UEds. Dienaresse,
Jongejufv. J. E. C. BRINKMAN.

Aan Compilator II, Franschhoek.

P.S.—Wat aangaat Raadsel No. 2, in het geld Bad, voor zoover a het my duidelyk is, is de 1ste en 2de Syllabe "ZILVER" en de 3de Syllabe "GELD" zoodat het geheel zou uitmaken:

"ZILVERGELD."

Jongejufv. J. E. C. BRINKMAN.

## Gemengde Berigten.

Eene mededeeling, welke uit eene authentieke bron is geput, bevat de volgende byzonderheden betreffende de hoofdbepalingen van het testament van den te Parys onlangs overleden baron James van Rothschild; zy geven den maatstaf van de kolossale palatenschap van den overleden bankier, welke het bedrag van 1,000 millioen frs. ver overtreft. By uitersten wil vermaakte de baron aan zyne weduwe 200 millioen frs., benevens het prachtige kasteel Ferrière, waarvan de kunstschatten op 20 à 25 millioen geschat worden, en het huis in de stad Lafitte te Parys. Aan zyn tweeden zoon Gustave, vermaakte hy 200 millioen frs., en aan zyn kleinzoon (den zoon van den overleden Salomon) 50 millioen frs. Het ruim 500 millioen frs. bedragende overige vermaakte de erfgenaam als majoraat aan zyn oudsten zoon Alfred als universeel erfgenaam. Daarentegen zyn de beschikkingen ten gunste van zyne kantoorbedienden uiterst karig, daar den oudste in dienst zynde by het testament slechts het bedrag van een jaar honoratiam, en aan de anderen nog kariger gratificatien zyn toegelegd.

Dezer dagen werden eenige zoogenaamde *church livings* behoorende aan den hertog van Norfolk, in het openbaar opgeveild. De kooper verkrygt het regt om een geestelyke te benoemen, zoodra de geestelyke, die op het oogenblik van den verkoop, aan het hoofd der gemeente staat, zal overleden zyn. Naar gelang van den ouderdom van den tegenwoordigen rector, van de fraaye ligging der standplaats en de *comfortable* inrigting der pastory, varieerden de prijzen. De inkomsten aan die gemeenten verbonden, loopen van £250 tot 400. Indien men in aanmerking neemt, dat de meestbouwtende en zelfs slechtste persoon op deze wyze het regt kan bekomen aan de gemeente een voorganger te geven, is het niet onbegrypelyk, dat de liberale dagbladen deze handelwyze als de elendigste simonie brandmerken en verwachten, dat het nieuwe parlement aan deze onteerende veilingen welke de Engelsche kerk en de gemeenteleden gelykelyk degraderen, een einde make. Het is eene schande voor Engelands beschaving, meent de *Daily Telegraph*, dat een enkele leek het regt heeft om predikanten te benoemen, met voorbyzien van de behoeften der gemeente. Dat een hertog van Norfolk dit regt by zyne geboorte ontvangt of een Manchestersche katoenprinner dit regt koopt, is even hatelyk en slecht.

THE

# Zuid Afrikaan.

Cape Town, February 22, 1869.

## PARLIAMENTARY REFORM.

ALTHOUGH it is probable the Scrutineers will not be able for some time yet to announce officially the state of the poll, it is pretty certain who will turn out to be the successful candidates. As we predicted, the Conservative element will preponderate, so far as the Western Province is concerned, and we venture to add the Eastern also. Responsible or Party Government has therefore got its quietus for some time to come; but the continuance of the present system of distributing the money grants for Ecclesiastical purposes will depend much on the attitude which the Eastern Province members may assume. It is generally believed, that a considerable majority of them look with disfavor upon State grants for church purposes, and that, should the Voluntary Principle again be agitated in the Upper House, is will meet with more supporters than it did on former occasions. It is probable however that the tables may be turned in the House of Assembly, and that accordingly the existing relations between the State and the Churches may remain undisturbed. The question of Protection to colonial industries will, no doubt, cause warm discussion, but it is to be hoped that something good will come of it. There is nothing like a thorough ventilation of a subject on which members entertain such diametrically opposite views. The "Masters and Servants Act" will of course undergo revision, and the objectionable clauses be struck out, or amended. Our social relations are of such a variable character, that any law affecting such relations must vary with our varying circumstances, and of course it must accordingly be subjected to periodical revision. These are the principal questions on which the Election for the Council hinged, and will probably constitute the main staple of the hustings cries for the House of Assembly. The Council Election was a sharply contested one, and liberties were taken with the "Free and Independent Electors," to guide them in the selection of their candidate, which were neither seemly nor justifiable, we question even, if properly investigated such notorious tampering would not be legally held almost enough to invalidate the election of some of the candidates. It is one of the most objectionable features in our constitution, that political power has been so lavishly squandered upon those who know the least how to use it, and who are so easily led at election times, to decide the constitution of the Legislature.

This naturally leads us to consider whether or not it would be desirable to limit the franchise to those who really understand something about its responsibilities, who are capable of understanding, at least to some extent, the political questions of the day. Perhaps the insisting upon a voter's registration to be dependent upon his occupying a house worth a reutal of £10 a year, instead of, as at present his merely occupying a hovel worth only £25 in fee simple, would be an improvement. We think none would thus be excluded from the franchise who ought to be intrusted with it. If in addition to this, it were insisted on, that each party appearing before the polling officer to record his vote, should be able to fill in the schedule presented to him in his *own* handwriting, or failing to be able to do so, the voting paper should be treated by the scrutineers, as so much wastepaper. We are aware we are treading upon tender ground when we make these suggestions, and we are fully alive to the difficulties by which any attempt to interfere with the franchise would be attended. It is hardly to be expected that the large number of voters whom we propose to disfranchise would altogether like it, and it would be drawing upon patriotism at the sacrifice perhaps of honor to expect that members, who owe their seats in a considerable measure to the votes of those whom we would propose to disfranchise would readily turn their backs upon their former supporters. There are other reasons to which we shall not now allude, because they will suggest themselves to every intelligent reader, respecting the introduction of an electoral qualification different from the present. While on this subject, we are still, as we always have been, of opinion, that the Electoral qualification for the exercise of the franchise for members of the Legislative Council ought to be higher than that exacted from voters for members of the Assembly. As it is now, the one House represents the constituencies in detail, while the other represents the same constituencies in the aggregate. This can hardly be said to bear any analogy whatever to the Bicameral system prevailing in England. It is only a dual House of Commons.—As aspirants for seats for the Council are required to have a higher property qualification than those of the Assembly, why, in all reason we think, their constituencies ought to be of a higher class also.—There is another idea that has often struck us, and it is this: "Why should a candidate for Parliamentary honors who has fished successfully over a province, be entitled to the term Hon'ble, while another equal in every respect, and in many respects his superior, but whose political fishing, though equally successful, was limited to one division, is denied that handle to his name. If the two Houses represented different constituencies, there might be some reason for the distinction. We wish it to be distinctly understood that we are not arguing here for the abolition of the Council; we only wish to raise its character and constitution. It has often struck us also, that for a country like this, our parliamentary machinery is far too expensive, and far too cumbrous, and if it were reduced to one half of its present members, it would work far more smoothly and effectively. Why should every division have its two representatives? One in all conscience is surely quite enough, and few who have had any experience in Parliamentary debating will deny, that a multitude of councillors, although accredited with the possession of much wisdom, is by no means calculated to expedite business. Most of the real business of our Parliamentary sessions hitherto has generally been put off to the fag ends of it, when a large number of the members had skedaddled. Supposing now that the members were reduced by one half, we do not think any very serious consequences would follow, while a very material saving would be effected. We think also that there is no longer any occasion for denying to the Eastern Province that equality of representation which they have so often demanded. And now that the advent of Responsible Government is not so near as some expected would it not be desirable to invest our present Executive, which we are sorry to say, is not composed of the very best men we have in the country, but which after all may be merely an accidental circumstance, with a higher responsibility than they now have: that is, concede to them the right of voting, as well as speaking and they would, in such case, mind their *p's* and *q's* with more discretion than there is any stringent necessity imposed upon them at present for doing so. These suggestions are, although crudely and hastily brought forward, we believe well worthy of the consideration of the country and of the Parliament.

SEQUESTRATION.—The estates of: Edmund Hutton, first and final meeting at the Master's Office, 3d March.—Andries Jacobus Bester, H.son, first and second meetings, at the Magistrate's Office, Malmesbury, 3rd and 10th March.—Elijah Summerlee, first and second meetings, at the Magistrate's Office, Cradock, 3rd and 10th March.—Alewyn François van Heerden, first and second meetings, at the Magistrate's Office, Queen's Town, 1st and 8th March.

COMPULSORY SEQUESTRATION.—The estate of Adriaan Jacobus Louw, jun., of Cape Town.

INTESTATE ESTATE.—A meeting of the next of kin and creditors will be holden in the estate of John Johannes van Vuuren, at the Magistrate's Office, Murraysburg, 2nd April.

INFORMATION WANTED.—Inquiry having been instituted for George Scheuner, it is requested that any particulars known concerning him may be communicated to the Colonial Office.

George Scheuner, a native of Bingenheim, in Prussia, is stated to have left Europe in 1858, with the intention of proceeding to Australia, but is believed to have stopped at Cape Town and settled there.

RAILWAYS.—The following is a statement of traffic receipts on the Wellington and Wynberg Railways during the month of January:—

| Period. | Passengers. £ | s. | d. | Goods. £ | s. | d. | Total. £ | s. | d. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 days end. Jan. 3 | 299 | 8 | 0½ | 14 | 4 | 6 | 313 | 12 | 6½ |
| Week „ „ 10 | 803 | 6 | 9 | 323 | 14 | 1 | 1127 | 0 | 10 |
| „ „ „ 17 | 459 | 1 | 2 | 378 | 14 | 7 | 837 | 15 | 9 |
| „ „ „ 24 | 383 | 15 | 7 | 452 | 7 | 2 | 836 | 2 | 9 |
| „ „ „ 31 | 464 | 5 | 1½ | 535 | 11 | 8 | 999 | 16 | 6½ |
| | 2409 | 17 | 5 | 1704 | 12 | 0 | 4114 | 9 | 5 |

THE foll wing are the returns of the Customs dues received at the several ports of the Colony during the month of January, 1869:—

| | |
|---|---|
| Cape Town .. .. .. .. | £6,769 7 10 |
| Simon's Town .. .. .. | 21 5 8 |
| Port Beaufort .. .. .. | 0 0 0 |
| Mossel Bay .. .. .. .. | 391 2 6 |
| Port Elizabeth .. .. .. | 13,995 11 6 |
| Port Alfred .. .. .. .. | 974 17 8 |
| East London .. .. .. | 344 8 9 |
| | £22,496 13 11 |

THE quantity of copper ore shipped from Cape Town during the month of January was 324¾ tons, most of which was shipped by the Mining Company.

THE returns published in last Friday's *Gazette* show that the following quantities of firearms, gunpowder, and lead were shipped from Cape Town during the month of January; one gun, 3,297 lbs. gunpowder, 404¼ cwt. bar and 3½ cwt. shot lead.

WE would desire to call the attention of our readers to the advertisement which appears in our columns, convening a meeting of the inhabitants for the purpose of devising means for the relief of the poor sufferers by the late bush fires.

## FREE STATE.

*(From the Bloemfontein Gazette.)*

### NEGOTIATIONS WITH SIR P. E. WODEHOUSE.

THE mail from Aliwal North, which arrived before its contract time on Tuesday last, and by which most important intelligence was anticipated—to the disappointment of everybody, brought little or nothing beyond the fact, that both H. E. Sir P. E. Wodehouse and our Deputation had arrived at that place on Wednesday, 3rd inst., had had a long interview on Thursday, the 4th, and a short one on Friday, the 5th; but beyond this everything had been kept strictly private. At first people could scarcely believe it possible that the post had brought, no news; nevertheless, such turned out to be undoubtedly the case. An entirely reliable correspondent at Aliwal North, under date 8th inst., gives the following information in explanation of what has occurred to that date (the morning of the departure of the mail):—"On Thursday the Governor and the Free State Deputation met for the first time at 11 o'clock a.m., and remained together until 3 o'clock p.m." This for a first interview seems a lengthy one, having lasted no less than four hours. What, it may be argued, could not have been effected in such a space of time? The fate of Europe, or the question of peace or war between France and Prussia, could have been decided in a far less period. But, alas! nothing appears to have come of this long discussion, nor of a second, which our correspondent says "took place the following day" (Friday) "at 11 a.m., lasting but about 20 minutes in all." The short duration of the second interview, coupled with the further information that "from that time everything has "been carried on by correspondence," goes, we regret to say, to lead to the inference that a growing coldness was once more springing up between the high contracting powers. Be that as it may, from the same unimpeachable source we learn that "up to this time no settlement has been effected." Moreover: "No person can say what terms have been offered and rejected. It was proposed that the first meeting should take place in public to which the Governor was not averse, but President Brand would not hear of such a thing. Even those gentlemen who are in constant attendance on the Governor (Messrs. Bowker, of the police, and J. Hudson, our new magistrate), when questioned as to the prospects of an early settlement, merely reply—'We are pledged to secrecy.' It is, however, asserted by one who ought to know, that the Free State deputation finding the Governor firm as a rock in that policy which he conceives it his duty to enforce, have resolved that they will this morning (8th inst.) place before him (the Governor) their *ultimatum* (this is, of course, but rumour), and in the event of the same being rejected, they (the Deputation) will leave this afternoon." Our informant adds: "So that although you get no satisfactory intelligence by post, still in the course of a day or two, you probably may, by the return of some members of the deputation." This is the sum and substance of the information as yet received from Aliwal, but it is just possible that we may be placed in possession of more and fuller information before going to press; in which case we shall certainly not fail to make the same public. It is difficult to speculate on what might have occurred on Monday, after the departure of the post; but we are inclined to the belief, that our deputation would, after all, accept with some kind of modifications, the terms first offered by Sir P. E. Wodehouse. In the first place, our supply of gunpowder is known to be pretty nearly exhausted; so that the poorer class of our farmers can no longer procure, without great difficulty, sufficient to kill game—the only means they have to depend upon for the support of their families; and, secondly, the population of the country generally, is sick and tired of the present state of things, and would unquestionably prefer to give up the half of the conquered territory—and perhaps even more—for the sake of peace, and a final and satisfactory settlement of all disputes.—The members of our Deputation cannot but bear this in mind, and must doubtless, to some extent, be influenced thereby. If by such means the peace of the country, and immunity from future Basuto thefts and other outrages could be secured, who would not freely give up the half of the disputed territory? Who at present, has any faith in the farms situated therein? About half of those disposed of at the first sale have, it is asserted, since been declared forfeited through the non-fulfilment of the conditions; in fact, the conditions have not in any case been strictly fulfilled. Some of these farms have been sold for a second time, and even the second purchaser, like the first, has failed to comply with the conditions. Without peace and security, not only these farms, but those situated on the old boundary, are entirely valueless. Under these circumstances, we fervently hope to hear, in the course of a day or two, that even at a sacrifice of a large portion of the disputed territory, peace has been established on a firm and permanent basis. For so soon as the boundary line is once fixed, is not the British Government responsible for the good government of, and efficient control over the its newly admitted subjects? Undoubtedly, it is. Mr. President Brand would, in that case, have the legal right to report thefts by these people, and to demand immediate redress at the hands of the Queen's Representative. Thefts for a time, as a matter of course there would be, but the same would at once be traced out, and the perpetrators punished. So soon as the Free State consents to a line, Sir P. Wodehouse, for the honor of Great Britain, in whose name he acts, must with as little delay as possible organize a proper system of Government throughout Basutoland. Trouble, undoubtedly, he will have, but at whatever trouble, and at whatever cost, this he is bound to do. Nothing less will satisfy the expectations of the population of South Africa, white and black, and nothing less will meet the juste requirements of the case. The Basuto having been admitted as British subjects must be governed as such, and must obey the laws imposed upon them by the High Commissioner or his deputy in British Basutoland. The British Government in taking over the Basutos certainly never contemplated the encouragement of thieving (as some pretend to suppose), neither did it intend to protect that people in the exercise of their heathen customs and savage practices, or to set up a little colony of barbarians, who in the name of Britain should do what seemeth good in their own eyes, being amenable to no laws, human or divine. Strange as it may seem; this is the light in which the "taking over" of the Basutos by Great Britain has been constantly represented in the Volksraad and by the clique out of it. Lastly, our beforementioned correspondent gives us to understand, that "either way, even should matters in dispute between the Free State and the British Government be settled, still you may expect to see the Governor in "Thaba 'Nchu, in the course of this week or next." This last piece of news gives us the most lively satisfaction; it inspires the well-grounded hope that Moroko (the Baralong Chief) is also about to be "taken over;" in which case British territory would actually lie within sight of this town. The mountain of Thaba 'Nchu is one of our established landmarks, being about the most prominent of distant objects from Bloemfontein; moreover, the territory of Moroko extends to within 3 hours of this place. The Free State Government cannot possibly raise any objection whatever to such a scheme, as Moroko and the Baralongs owe no allegiance to that Government, but rather to the British, of whom he (Moroko) is an old and faithful ally. Should Moroko be willing to dispose of his territory for a money consideration, it would be a most safe speculation. Farms sold, with British titles, would sell well, and England would once more have a firm and secure footing, almost in the centre of this country. Moroko would certainly agree to either one or other of these proposals; we have been given to understand, to the latter. He does not feel at all secure in his present position; neither, is he, nor can he be, secure. His country must and will be absorbed, and that at no distant day. If the three sons of the Chief Moroko, and the Rev. J. Scott, Wesleyan Missionary at Thaba 'Nchu, have proceeded to Aliwal to have an interview with the Governor, but on what subject has not been made public. The Governor must, however, have an object, and one of some importance or he would never spend time in visiting Thaba 'Nchu, when he has never so much as seen Bloemfontein, the capital of the Free State.

### Transvaal.

*(From the Transvaal Argus)*

THE VOLUNTARY PRINCIPLE.—The Ned. Ger. Church, which is not recognised by the Government, and consequently receives no support from the State, has memorialised the Volksraad in favour of the Voluntary Principle.

HOUSE STRUCK BY LIGHTNING.—Last Tuesday a thunderstorm broke over the town, the thunder being very loud as crash upon crash followed each other in quick succession. The gable end of Mr. Frans Muller's house was struck by a flash of lightning, knocking away a part of the coping. The electric fluid then entered the sitting room, making three distinct rows of holes in the plaister of the walls. Mr. Chas. Webster and Mr R. M. Roberts had a very narrow escape as they had quitted the room, where they had sat writing only a few minutes previously.

THE GOLD FIELDS.—Mr. Wood, a trader, accompanied by Mr. Jebe, arrived in town from the interior yesterday morning the 1st inst. He states he was at the Tate gold diggings on the 18th inst., at which time there were but two diggers at work, viz, Messrs Davenhill and Corbitt; three other diggers, which he calls the Greytown party, joined the following day, having but just arrived. The Port Elizabeth party was digging two holes about four feet deep and about three feet in diameter; the work performed by them during the whole of the time they had been there, he himself could have done in a single day without any assistance. Kuruman had not joined the tribe; parties, as is the custom of the natives, had been sent in all directions to search for him.

Letters have been received from Herr Mauch, the latest date being of the 29th November, and written from Myati, the missionary station to the north of Moselikatze's chief kraal. He had been kept as a prisoner, that is, though enjoying liberty, he had been prevented from leaving the country for having come from the eastward, a circumstance which excited the suspicions of the Matabele, as no white man had ever before come from that direction. Herr Mauch has suffered great privations during his journey which he was in hopes of being able to prosecute in April next.

Twenty-one men belonging to the Glasgow and Limpopo Company, under the leadership of Dr. Coverley, landed (to use the language of one of the diggers) at Potchefstroom last Sunday morning the 31st ult. They are accompanied by six experienced miners who call themselves the Australian and New Zealand company, having been engaged in mining for a series of years in those colonies as well as in California. Coward's wagon train (5 wagons) has also arrived, we understand, with six diggers as passengers.

## Foreign Intelligence.

THE WAY THE FRENCH PREVENT STREET BEGGARY.—It is not much in the handling of foreign rogues as in the dealing with native scamps that the vigour of the French police system is apparent. No one ever saw in the streets of Paris a Frenchman go about barefooted, bawling, "I've got no work to do," or cynically exposing his sores to tempt the compassion of the unwary. Such a man would, before he had gone ten paces, be stopped by a policeman and led off to the station-house. Here, the first question put to him by the commissaire would be "*Ou somt vos pupiers?*" (Where are you papers?). If the man be honest and reduced to beggary by misfortune only, and not by crime, he has nothing to fear. All he has to do is to produce the *livret* with which all servants and working people are required to be provided. This *livret* is a small book issued by the Prefecture in Paris, or by the mayors in the departments. On the first page is set forth a full personal description of the recipient, together with his name, age, birth place, and condition of life; the remaining pages contain blank forms to be filled up by the people in whose service he is employed. It is a penal offence punishable by a fine of 500f. for a first offence, and 1000f. for a second, to engage any servant, workman, or woman unprovided with a book of this kind; and the master is further bound under penalties to fill up the blank forms in the book, stating the day upon which the man or woman entered his service and the day on which he or she left it. As, however, a rogue so disposed might occasionally forge a few signatures, and fill up his *livret* with names of fancy employers, servants and workmen are required to present themselves before the commissaire of their quarter when they change their situations, and obtain from that functionary an official *visa* to their *livret*. The commissaire detains the book four-and-twenty hours, and, in the interval, sends round to the servant's late master to find out if the signature purporting his to be genuine; if it be, the *visa* is given; if it be not, the forger may count upon a year's imprisonment and five year's of police supervision. One cannot too highly commend this system of *livrets*, which renders greater service than can ever be supposed. By it masters have an almost certain gaurantee of their servant's honesty; for as it is always customary for the employers to detain the *livrets* of the men or women in his service until the day of their departure, anything like a sudden flight with plate or linen becomes out of the question. What could the fugitive do with his *livret*? It would be utterly impossible for him to obtain a new situation; and if, pretending that he had lost his book, he applied to the police for another, he could only get it upon furnishing satisfactory evidence as to the manner in which he had been spending his time for the last two years, which under the circumstances, he would not be able to do. Again, the necessity of being provided with a *livret* make professional thieving and vagabondage a thing unheard of, as we can show, by reverting to the supposed cast of the man wandering about barefooted. At the question of the commissaire, "*Ou sont vos papiers?*" he produces his *livret*. If it be in order, he is asked in a kind manner how he comes to be out of work, and after hearing his explanations, the commissaire remands him for a fortnight in order that enquiries may be instituted concerning him, and also that his relatives may be officially communicated with to ascertain if they are able and willing to help him. At the end of a fortnight he comes up again, having been comfortably cared for in the meanwhile, and is disposed of according to the merits of his case. If he be a native of Paris he is told that he may apply at the *Bureau de Bienfaisance*, at the *Mairie* of his *arrondisement*, and receive so much a week until he finds work. If he be infirm he is placed in the *Depot de Mendicite* (work house) of the Department of the Seine and boarded there for the remainder of his days, or until such time as he can either find easy work or relatives to support him.

NEWSPAPER ACTIVITY IN PARIS.—It appears that no fewer than 139 new journals were started in Paris in the course of the past year—that is, since the law on previous authorisation was abolished. Of these 104 were literary and art journals; fourteen treated of political matters, six of them appearing daily; twelve on art applied to industry and science; one on magnetism; one on the rural police, or *gardes champêtres*; one on cafes-concerts; one on aerial navigation; one on railroad stations; and one on house porters. Soon after the appearance of the *Lanterne* thirty-three of the same form and character were started. They have, some of them, the most out-of-the-way names, such as the *Cameleon*, *Balayeur d'Anuries*, *Chaveur*, *Lumignon*, *Concierge*, and *Punaises dans le Beurre*. Of the 139 new journals only two continue to appear.

HOW THE FRENCH FATTEN THEIR POULTRY.—A large circular building, admirably ventilated, and with the light partially excluded, is fitted up with circular cages, in tiers rotating on a central axis, and capable of being elevated, depressed, or rotated, which are so arranged that each bird has as it were a separate stall, containing a perch. The birds are placed with their tails converging to a common centre, while the head of each may be brought in front by a simple rotatory movement of the central axis. Each bird is fastened to its call by leathern fetters, which prevent moving, except of the head and wings, without occasioning pain. When the feeding time comes the bird is enveloped in a wooden case, from which the head and neck alone appear, and which is popularly known as its paleto, by which means all unnecessary struggling is avoided. The attendant, (a young girl) seizes the head in her left hand, and gently presses the beak, in order to open it, then, with the right she introduces into the gule let a tin tube about the size of a finger. The tube is united to a flexible pipe, which communicates with the dish in which the food has been placed, and from which the desired quantity is instantaneously injected into the stomach. The feeding process is so short, that 200 birds can be fed by one person in an hour. The food is a liquid paste composed of Indian corn and barley, saturated with milk. It is administered three times a day, in quantities varying according to the condition of each bird.

A PRECOCIOUS YOUTH.—The Viceroy of Egypt has sent one of his sons to Paris to "complete his education," and another to England for the same purpose. It seems that the practice for economy does not enter into the Egyptian Sovereigns notions of instruction, for the young prince located at Paris has been allowed to hire for himself an entire mansion in one of the first quarters, at a very high rent, though it is the custom there, even for wealthy people to content themselves with "apartments." The Prince has also been allowed to spend between £2,000 and £3,000 in decorating the interior. He is now engaged in buying furniture for it, and what his notion of the furniture needed is, may be judged from the fact that he has given £800 for a single carpet. In his stables he has already placed twelve horses, Arab or thoroughbred English, and numerous carriages of different kinds; and though wine-drinking is prohibited to the disciples of Mahomet, he is having his cellar stocked with the very best, and consequently the most costly wines.

A MAN WITH SIX WIVES.—There is now living, not a hundred miles from Shellord, a man, the real facts of whose history we propose to give. At the age of 25 he was engaged and about to be married to a woman of the name of Walker, but she was taken away by death. Having followed her to the grave and mourned for her for some time, he at last become acquainted with and married a woman named Voce. After a few years she also died. His next wife was a widow named Vickerstaff. After a few years she also died. He next married Vickerstaff, the sister of his last wife's husband. In a few weeks she died. Feeling almost discouraged by past experience, he waited awhile, but being lonely, he again entered into matrimony with a woman named Webster. After having enjoyed each other's company for several years, she was also taken away by death. The issue of the above marriages are three children, one by the first wife and two by the last. It is a remarkable fact that all the deaths were from decline. The widower then commenced a courtship with a woman named Holland, whose husband had emigrated, and nothing having been heard of him for a number of years, and thinking he was dead, they at length became man and wife. They lived together in perfect harmony for two years, when to their great consternation, her former husband, after a lapse of 17 years, returned and claimed her as his lawful wife. They are now living together. So we see that this man has had as good as wives stolen away by death, and the sixth by a living man.

SLEEPING IN CHURCH.—A Danish newspaper writes that on May 17, 1846, King Charles VIII, sent the following decree to the diocese of Aarhaus:—"Having been informed that the number of those who go to sleep in church during Divine service is much increasing, we have issued a decree, by which every community of the diocese is directed to appoint officers, whose duty it will be to perambulate the church and keep the faithful awake. To meet their object, these men will carry a long rod with which they will rap the heads of those who fall asleep."

BEWARE OF THE WINE CUP.—A commercial Bank of Scotland pound-note was received some time ago by a person in Forfar, with the following inscription written on its back. It appears to have been dated exactly two years after the issue of the note:—"Drunkards, take heed! When this note passes from me I am a ruined man. It is the last out of a fair fortune, bequeathed to me by, and the hard-won earnings of, an indulgent parent. As quickly come, as quickly gone; for after a few short years of inebriety and reckless folly, my dissipation has made me homeless, friendless, and a beggar. Whoever may be the next owner of this note, I would recommend him to follow the advice of sad experience, and beware of intemperance.—London, 1854."

RAISINS! RAISINS!!

THE undersigned are prepared to buy good Dried Raisins at highest Market price for Cash. Inferior Fruit will not be taken on any terms.

HAMILTON ROSS & Co.
Cape Town, opposite the Railway Station.

L. PAPENFUSS,
ATTORNEY-AT-LAW,
*Sworn Translator, Appraiser and General Agent,*
BLOMFONTEIN, ORANGE FREE STATE
1854,
☞ Near the Public Offices.

# Imported Angoras
## (Ten Rams and Ten Ewes),
### *HAVE JUST ARRIVED,*
And will be Sold at the Cape Town Show
## ON WEDNESDAY,
### (24th February).

These Animals are very superior, instructions having been given to select the best quality obtainable at Angora.

CHARLES BARRY.



# CAPE BRANDY.

THE Undersigned is buying BRANDY, at the highest Market Rates.

EDWARD PRITCHARD.

Adderley-street, Cape Town.



NEW FASHIONABLE
## *Summer Goods.*
### Hamilton Ross & Co.,
ARE NOW OPENING

*A fine assortment of the above*

COMPRISING THE LATEST NOVELTIES IN Dresses, Dress Materials, Silks and Satins, Coloured Black, and White, Rich Brocaded and Corded Silks Satin and Sarsnet Ribbons, Satin Trimmings, Printed Muslins, Cambric Prints, Flowers and Feathers, Bridal Wreaths, Black and White Lace Fichus, Single and Double Gossamer Cambric Sets, Cambric Handkerchiefs Black and White Floss Silk Laces, Saxony and Cluny Laces, Llama Braids, Kid Gloves, Ladies' White, Black and Colored Systeme Jouvin and other qualities, Men's, White, Brown, Florentine, and Flannel Shirts, Men's Blucher and Elastic-side Boots, Ladies' Kid Elastic-side Croquet Boots, and a general assortment of Manchester Stapels to which they call the attention of Town and Country Buyers.

HAMILTON ROSS & Co.


## A PUBLIC MEETING
WILL BE HELD IN THE
## TOWN HALL,
## This Day, Monday,
THE 22ND FEB, 1869,

AT 11 O'CLOCK, A.M.,

TO take into consideration the calamity which has fallen upon a large portion of the Colony through fire, and to devise means for the relief of the distress which has been occasioned thereby.

JNO A. ROOS, Secretary.

Town House.

ANNUAL
## Agricultural Show.
OPEN TO THE COLONY.

THE ANNUAL EXHIBITION of the CAPE OF GOOD HOPE AGRICULTURAL SOCIETY will be held in the Government Gardens, Cape Town,

## ON WEDNESDAY,
THE 24TH FEBRUARY.

Prize Lists, &c., can be obtained at the Society's Office, Mutual Buildings.

In order to prevent confusion and disappointment, all persons intending to become Exhibitors of Cattle, Horses, &c., &c., are particulary requested to complete their entries before TO-MORROW, TUESDAY, the 23rd instant.

Cards will be supplied for the articles exhibited, and Exhibitors are requested to see that all articles have their proper Cards attached, otherwise they will not be noticed by the Judges.

The entrances for Stock and produce are at the path between Government House and the Masonic Lodge in Bouquet-street, and from the top of the Government Gardens, down the Main Avenue to the gates in the Show-Yard.

Visitors will be admitted through the Gardens of "De Goede Hoop" Lodge and the upper and lower entrances in the Central Walk of the Gardens; but no Exhibitor or other person (except servants, absolutely necessary, in charge of Stock, &c., and who will be subject to the orders of the Stewards) will be allowed to remain in the Show-Yard between the hours of 10 and 12 o'clock, whilst the Judges are engaged in awarding Prizes.

### Prize List.—Cattle Department.

In all classes where the ages are defined, Exhibitors are requested to specify on their *Cards* and in their *Letters of Entry* the exact date of birth, if known.

It is also indispensable that the Pedigrees of Horses and Cattle competing for a Prize in any particular class be enclosed with the letter, stating the Prize competed for. And to prevent accidents, it is particulary requested that Proprietors of *Bulls* sent for exhibition will have them fitted with *Nose Rings.*

The Public will be admitted to the Exhibition at 12 o'clock, and the Exhibition will be closed at 4 p.m., when a Public Auction will be held of Wines, &c., &c., and Exhibitors are requested to notify to the Secretary their Lowest Prices.

Terms of admission will be—

From 12 to 2 o'clock ... £0 2 0

From 2 to 4 o'clock ... 0 1 0

Tickets of Admission can be obtained at the Society's Office, also at the Public Library, the Exchange, J. L. PHILIP & Co., J. C. JUTA, G. FINDLAY, J. B. MUNNIK, C. J. MARTIN, and J. HEYNES.

By order,

J. C. HOLDING, Sec.


PAARL
## Board of Executors.
## PUBLIC SALE
OF VALUABLE
## *Movables, Live Stock,*
GRAIN, &c.,

AT "HAZEKRAAL," PAARDENBERG.

In the Estate of the late Mr. JOHANNES LOURENS DE WAAL, and surviving spouse, Mrs. FRANCINA JACOBA DE WAAL, born LOMBAARD.

THE Directors of the Paarl Board of Executors being duly authorised thereto, will cause to be sold to the highest Bidders, on the Farm "HAZEKRAAL" at Paardenberg.

## ON TUESDAY,
THE 2ND MARCH NEXT,

THE FOLLOWING

Movables belonging to the same, viz.

LIVE STOCK.

12 Mules, 8 Horses, 10 Head Breeding Cattle, 180 Merino Sheep, a few Pigs, &c.

GRAIN,

50 Muids BAARD Wheat; 37 do. DU TOIT'S Wheat, 204 Muids Oats, 30 Muids Barley, 12 Muids Rye, and about 3000 bundles of Thatch Straw.

FARMING IMPLEMENTS, &c.,

2 Wagons, 1 Covered Cart, 1 Open Cart, 2 Swedish, and 2 Double Furrow Ploughs, 2 Sail Mangers, 2 Sets Harness, 1 Saddle and Bridle, 1 Excellent Gun, 1 pair of Smith's Bellows, 2 Half-aums, besides Spades, Pickaxes, &c., and whatever may be brought forward on the day of Sale,

I. HORAK DE VILLIERS, Sec.

P. B. of Executors, Exec. Test.

W. P. Bank Buildings, Paarl,

17th February, 1867.

Messrs. DE VILLIERS, MARAIS & Co. Auctioneers.



850 Excellent Fat Merino Sheep
200 ditto do. Cape do.
250 ditto do. Wether Goats
4 Saddle and Draught Horses,

TO-MORROW, TUESDAY, 23rd Feb., the above number of Sheep and Goats will be publicly sold at Kalpmuts Station.

P. J. VOLSTEEDT.

Stellenbosch, Feb. 22, 1869.

Mr. J. WEGE, Auctioneer.



1060 excellent fat Cape and Merino Sheep
70 Wether Goats

TO-MORROW, TUESDAY, 23rd Feb., the above number of Sheep and Goats will be publicly sold at Klapmuts Station.

P. B. DE VILLE.

Paarl, 22nd Feb., 1869.

DE VILLIERS, MARAIS & Co., Vendue Adms



80 excellent Fat Slaughter and Draught Oxen.

TO-MORROW, TUESDAY, 23rd Feb., the above number of Oxen will be publicly sold at Klapmuts Station. They are sure to be present.

Paarl, 22nd Feb., 1869:

DE VILLIERS, MARAIS, & Co., Vendue Adms



## General Estate and Orphan Chamber

**Deed of Partnership dated 9th March 1856; incorporated by Act of Parliament, No. 31, 1861.**

*CAPITAL,* £20,000 *Sterling*

FOR Administering Properties and Estates, as Executors Administrators, Tutors, Curators, Trustee and Agents,

DIRECTORS:

O. M. BERGH, Esq., Chairman,
F. F. RUTHERFOORD, Esq.
R. D. JONES, Esq.,
J. R. MARQUARD, Esq.,
C. H. BOSENBERG, Esq.,
J. SHEPHERD, Esq.,
D. TENNANT, Esq.,

*Auditors:*

T. MOSTERT, Esq.,
J. J. HOFMEYR, Esq.

J. F. G. PIETERSEN, Secretary.

Chamber Buildings, 43, Adderley-street.



MALMESBURY
## Board of Executors.
## PUBLIC SALE
OF
## MOVABLE
AND
## Immovable Property,
AT PAARDENBERG,

DIVISION OF MALMESBURY,

In the Joint Estate of the late Mrs. MARIA NICOLASINA JOHANNA EKSTEEN (born LAUBSCHER), and surviving Husband, Mr. JACOB EKSTEEN, JACOB SON.

THE Undersigned, in their capacity as Executors Dative in the above Estate, will cause to be publicly sold,

## On Tuesday,
2nd March next,—On the Spot,

The Residence of the Deceased, being part of the Farm, "*BOTER RIVIERS VALLEY,*" situated at GREAT PAARDENBERG, in extent 400 Morgen, well supplied with Water, and for the extent excelling as well for Cultivation as for Stock-Breeding.

Further will be sold, the *MOVABLES* belonging to the above Estate, as follows:—

| | |
|---|---|
| 3 Jackasses | 1 Wagon |
| 19 Jennyasses (with Foals) | 1 Buggy |
| | 1 Swedish Plough |
| 6 Mules | 2 American do. |
| 6 Cows | 1 Fowling Piece |
| 2 Bulls | 1 Harrow |
| 80 Sheep and Goats. | |

ALSO,

*HOUSEHOLD FURNITURE:*

A Pianoforte, a House Clock, Tables, Chairs, Clothes Presses, Bedsteads, Beds, &c., &c.

The Jackasses and Jennyasses are of excellent breed, and offer a very good opportunity of starting a thoroughbred Stud.

JACOB EKSTEEN, } Joint
G. A. WATERMEYR, Sec. } Executs.
Malmesbury Bd. of Excs. } Dative.

Mr. A. H. MOORREES, Auctioneer.

*N.B.—The Sale of the Farm MASSENBERG and adjoining GROUNDS, at SALDANHA BAY, will be advertised hereafter.*



## PUBLIC SALE
AT
## TULBAGH.

THE Undersigned, duly qualified by Mr. MARTHINUS LAURENS SMITH, P.son, will cause to be publicly sold on the spot,

## ON WEDNESDAY,
THE 10TH MARCH NEXT,

*AT 11 O'CLOCK A.M.,*

To the highest Bidder, his farm called "*Schoonderzigt,*" with the Buildings thereon, and surrounding Quitrent Land, situate in the 'KOM VAN TULBAGH,' at Wiizenberg, together with certain Quitrent Ground, being part of the Farm KLIPFONTEIN, situate as above.

The terms for the payment of the purchase amount will be very Liberal; and the conditions may be ascertained on application to the Auctioneer.

W. P. LOUW, Sr., q.q.

6th February, 1869.

**Mr. B. J. DE VAAL, Auctioneer.**


*HERR FRIEDRICH CARL BRUNO RIEGE,* geboren in Preussen, ausgewandert von Hamburg, wird hierdurch in seinem eignen Interesse aufgefordert, seine genaue, Adresse unverzüglich einzuschicken an F. A. RIEGE, Hamburg, da ihm höchst angenehme Mittheilungen zu machen sind. Ebenso werden Alle und Jede die über besagten FRIEDRICH CARL BRUNO RIEGE, Mittheilungen zu machen wissen, die seine Auffindung ermöglichen oder seinen Tod constatiren, innigst gebeten, dieselben an F. A. RIEGE, Hamburg, unfrankirt zu machen. Die letzten Nachrichten über besagten RIEGE datiren vom Jahre 1863 aus Meninde in Australien und seitdem ist jede Spur verloren gegangen.

## NOTICE.

*MR. FRIEDRICH CARL BRUNO RIEGE,* born in Prussia, and who emigrated from Hamburg, is hereby requested in his own behalf, to send his exact address, without delay, to F. A. RIEGE Hamburg, there being very pleasant communications to be made to him. Any person able to give information respecting the abovenamed F. C. B. RIEGE is earnestly requested to send a letter unpaid to F. A. RIEGE at Hamburg. Mr. RIEGE was last heard of in 1863, then at Meninde, Australia, since which year nothing has been heard respecting him.

### High Sheriff's Office,

Cape Town, 15th February, 1869.

IN Execution of the Judgment of the Supreme Court in the undermentioned Case, the following Sale will take place, viz.:—

### Division of George.

W. B. BIDDULPH *versus* MICHAEL O'CONNELL and CHARLES FREDERICK WARDEN, N.O.

On Friday, the 26th February, 1869, at 10 o'clock, a.m., at the stores of the first-named Defendant, and then at the Bank Buildings, George Town, the whole of the Stock-in-Trade, consisting of the usual description of Goods in a Country Store, Shop Fixtures, &c., and 1 Office Counter, 1 Iron Safe, Inkstand, Office Knives, Steel Pens, Paper, &c. &c.

PERCY VIGORS, High Sheriff.

IN execution of the Judgment of the Eastern District Court, the following Sales will take places, viz.:—

### Division of Bedford.

EDWARD T. BARKER *versus* LOURENS JOHANNES TRIEGAARDT.

On Tuesday, the 2nd March, 1869, at 10 o'clock a.m., at Bedford, 450 Merino Ewes.

PERCY VIGORS, High Sheriff.


CAPE OF GOOD HOPE
## Trust and Assurance Company
*No. 43, Heerengracht, Cape Town.*

ESTABLISHED 1840.

And subsequently sanctioned by Ordinance of the Governor and Legislative Council.

**IN 900 SHARES OF £25 EACH**

For the Insurance of Movable and Immovable Property from Fire, and the Administration of Estates.

DIRECTORS:

R. P. DOBIE, Esq., Chairman.

T Hall, Esq. | W Hiddingh, Esq.
T. Watson, Esq. | T Ansdell, Esq.
J B Ebden, Esq. | F F Rutherfoord, Esq.
C J Manuel, Esq. | E Landsberg, Esq.

Fire Assurance Department.

PREMIUMS PER £100.

*A Bonus of 15 per Cent. deducted on Renewal.*

| | Under Flat Roof. | Under Slate, Tile, o. Metal Roofs. | Under Thatched Roofs |
|---|---|---|---|
| 1. Dwelling Houses.. .. | 2s. | 3s | 12s. 6d |
| 2. Shops or Stores, containing no hazardous goods | 4s. | 5s | 15s 0d |
| 3. Shops or Stores containing hazardous goods.... | 5s. | 6s | 17s 6d |
| 4. Buildings wherein hazardous trades are carried on | 6s. 8d. | 7s 6d | Special |

*Port Elizabeth Risks, and some others, will be insured at Special Rates.*

W M MILLARD, Secretary.



COLONIAL
## Orphan Chamber & Trust Company
ESTABLISHED 31ST OF MARCH 1856.

**Capital £20,000 Sterling.**

FOR administering Properties and Estates, as the may be lawfully appointed to, as Executors Administrators, Tutors, Curators, Agents and Trustee in Insolvent Estates.

DIRECTORS:

Hon. P E DE ROUBAIX, Esq. M.L.C. Chairman
H. M. ARDERNE, Esq.,
Hon. E LANDSBERG, Esq.
J. G. BLANCKENBERG, Esq.,
L P CAUVIN, Esq.
F. PORTER, Esq.
W. J. VAN DER VEN, M.L.A

AUDITORS

J. C. HOFMEYR, Esq.
J J STEYTLER, Sen., Esq.

Persons desirous of appointing them will be pleased to nominate and appoint them as "*The Board of Directors of the Colonial Orphan Chamber and Trust Company.*"

☞ The Insolvent Branch will be conducted by the Secretary, for whose acts the Company will be responsible.

The Directors meet every Thursday, at 11 o'clock, for the despatch of Business.

Office No 3, Church-square.

G. W. STEYTLER, Secretary.



## *Protecteur Fire Assurance Company*
MARKET SQUARE.

*Established the 29th September,* 1838

*Capital,* £65,968 16 5.

*Last Bonus awarded to the Assurers, 20 pr Ct*

*Directors:*

W. C. KUYS, Esq., President.
J. A. TRUTER, Esq., Vice-President.

C. H. BOSENBERG, Esq. | I. P. H. V. D. POEL. Esq.
G. V. R. MULLER, Esq. | C. WESSELS, Esq.
CHAS. BARRY, Esq. | A. H. HOFMEYR, Esq.
Hon. D. G. VAN BREDA, Esq.

*Auditors:*

J. J. STEYTLER, Esq. and S. V. HOFMEYR, Esq.

*Agents in the Country Districts:*

| | |
|---|---|
| Bredas Dorp, | Messrs. Barry & Nephews |
| Beaufort, | W. J. Blore, Esq |
| Burghersdorp, | E. B Truter, Esq. |
| Caledon, | C. A. M. de Vos, Esq. |
| Calvinia, | Messrs. Heilbrun Brothers. |
| Colesberg, | D. Sluiter, Esq. |
| Darling, | M. Versfeld, Esq. |
| D'Urban, | F. J. v. H. Duminy, Esq. |
| Fraserburg, | H. W. A. Cooper, Esq. |
| George, | S. J. C. Gird, Esq. |
| Graaff Reinet, | F. K. Te Water, Esq. |
| Heidelberg, | Messrs. Barry & Nephews |
| Hopefield, | A. G. H. van Breda, Esq. |
| Malmesbury, | Malmesbury Board Execs |
| Mossel Bay, | Messrs. Barry & Nephews |
| Oudtshoorn, | W. Walter, Esq. |
| Paarl, | A. J. Becker, Esq. |
| Prince Albert, | Z. J. Muller, Esq. |
| Riversdale, | W. White, Esq. |
| Richmond, | W. C. Perry, Esq. |
| Simon's Town, | P. J. Hugo, Esq. |
| Stellenbosch, | P. Korsten, Esq. |
| Swellendam, | C. Standerwick, Esq. |
| Tulbagh, | B. J. de Vaal, Esq. |
| Uitenhage, | D. J. Aspeling, Esq. |
| Victoria West, | J. Adams, Esq. |
| Wellington, | P. J. Pentz, J. F. son, Esq. |
| Worcester, | J. Lindenberg, Esq. |

RATES OF PREMIUM PER £100.

| | In which no hazardous Goods are contained. | Containing hazardous Goods. | In which hazardous Trades are carried on |
|---|---|---|---|
| | s. d d. | £ s. d. | £ s. d. |
| Buildings,—Brick, or Stone, with [illegible] Roofs | 0 | 0 4 0 | 0 6 6 |
| Buildings,—Brick or Stone, covered with Slates, Tiles or Metals | 0 2 6 | 4 6 | 0 7 6 |
| Buildings,—Brick or Stone, with Thatch Roofs | 0 17 6 | 1 0 0 | 1 2 6 |

☞ Special Insurances according to the nature of the Risk.

POLICIES GRATIS.

Amount of Bonus awarded to assured at the last General Meeting,

20 PER CENT.

upon the paid up Premiums, receivable on the following annual renewal of their Policies.

J S DE KOCK, Secretay.



## Malmesbury Agricultural and Commercial Bank.

**Present Nominal Capital £22,030**
**Paid-up Capital, .. £13,218**
**Reserve Fund, .. £1150**

DIRECTORS:

DR. F. DE LETTRE BICCARD, M.D., Chairman
A. H. MOORREES, Esq.
H. J. SMIT, Esq.
JACOB MULLER, Esq.
D. J. ACKERMAN, Esq.
H. G. GREEFF, Esq.
J. G. L. CROESER, Esq.

THE Bank allows Interest upon Fixed Deposits, in sums of £10 and upwards at the undermentioned rates, viz.:—

For 3 months and under 6 months at 3 pCt. per annum
" 6 " " " 12 " " 4 pCt. "
" 12 " " 5 pCt. "

Office hours from 9 o'clock a.m. to o'clock p.m.

Application for Discount received and attended to on MONDAYS, WEDNESDAYS, and FRIDAYS.

By order of the Board,

J. W. MOORREES, Cashier.



## *CAPE COMMERCIAL BANK*
36, ADDERLEY-STREET.

**ESTABLISHED IN 1854.**

Subscribed Capital, .. .. .. £144,000 0
Paid-up Capital and Accumulated Profits, 84,M9 5

DIRECTORS:

J. C. BERRANGE, Esq. M.L.A., Chairman.
WM. PORTER, Esq. L.L.D.,
N. W. MEYER, Esq.
J. S. PRINCE, Esq. M.L.A.
R. M. ROSS Esq.,
J. J. STEYTLER, Jun. Esq.,
W. J. VAN DE VEN, Esq., M.L.A.
D. A. DE VILLIERS Esq.
J. J. HOFMEYR, Esq.

APPLICATIONS FOR DISCOUNT attended to on Mondays, Wednesdays, and Fridays, in each week. The Bank allows Interest on Floating Deposits at the rate of 2 per Cent on the Floating Balances of the several Depositors—on Sums not less than £100—during each month.

**On Fixed Deposits.**

For 12 months, 3 per cent per annum.

LONDON AGENCY.

The "London and County Bank" having accepted the London Agency of this Bank, this Bank is prepared to grant Drafts and Letters of Credit upon the London and County Bank.

Notice is also hereby given, that the London and County Bank will receive Deposits and grant Letters of Credit on this Bank to persons proceeding to the Cape Colony,—or to those who have payments to make there payable in Cape Town.

The Cape Commercial Bank also purchases English, and Foreign Bills.

By order of the Board,

TOBIAS MOSTERT, Cashier.



## MUTUAL
## Life Assurance Society
OF

THE CAPE OF GOOD HOPE.

OFFICE, DARLING-STREET, CAPE TOWN.

*Established* 1845.

| | |
|---|---|
| On the 31st May, 1868, the Amount of Accumulated Fund was .. .. .. .. | £ 272,880 10 3 |
| No. of Policies on the Books, 2,225 | |
| Sum assured, including Profits .. | 1,432,966 8 0 |
| Claims paid last year were .. | 20,241 8 7 |
| Annual income .. .. .. | 48,958 1 2 |

DIRECTORS:

CHARLES BELL, Esq., Chairman.

P. A. BRAND, Esq. | P. G. van der BYL, Esq
JAMES MURISON, Esq. | J. R. MARQUARD, Esq
C. J. MANUEL, Esq. M.L.A | EDW. HULL, Esq.
S. SOLOMON, Esq. M.L.A | G. MYBURGH, Esq.

TRUSTEES.

P. A. BRAND, P. G. VAN DER BYL, and J. MURISON, Esqs.,

AUDITORS.

J. P. HERMAN, and S. V. HOFMEYR, Esq

Secretary.—J. C. GIE, Jr., Esq.,

AGENTS IN THE COUNTRY DISTRICTS:

| | |
|---|---|
| Aliwal North, | J. H. BROWN, Esq. |
| Bedford, | H. HUTTON, Esq. |
| Beaufort, | C. PRITCHARD, Esq. |
| Bredasdorp, | Messrs. BARRY & NEPHEWS. |
| Burghersdorp, | Messrs. GOLDMAN BROS. & Co |
| Caledon, | Messrs. BOURHILL & Co. |
| Ceres, | W. MCINTYRE, Esq. |
| Clanwilliam, | G. M. FRYER, Esq. |
| Colesberg, | J. T. ORTLEPP, Esq |
| Cradock, | C. SCANLEN, Esq. |
| Calvinia, | F. MOSTERT, Esq. |
| Fraserburg, | W. J. SMITH, Esq. |
| George, | MICHL. O'CONNELL, Esq. |
| Graaff-Reinet, | BOARD OF EXECUTORS. |
| Graham's Town, | W. OGILVIE Esq. |
| King Wm's Town, | RICH. WALKER, Esq. |
| Knysna, | P. C. METELERKAMP, Esq. |
| Malmesbury, | BOARD OF EXECUTORS. |
| Mossel Bay, | H. W. DE WET, Esq. |
| Murraysburg, | G. H. MEIRING, Esq. |
| Natal, | T. SHEPSTONE, Jun., Esq. |
| Oudtshoorn, | THEODOR MEYER, Esq. |
| Paarl, | J. R. ZEEDERBERG, Esq. M.D. |
| Port Elizabeth, | E. L. KIFT, Esq. |
| Queen's Town, | R. JEFFERSON, Esq. |
| Richmond, | M. M. TAIT, Esq. |
| Robertson, | Messrs. BARRY & NEPHEWS. |
| Riversdale, | Messrs. BARRY & NEPHEWS. |
| Somerset East | S. J. ANNEAR, Esq. |
| Stellenbosch, | J. WEGE, Esq. |
| Springbokfontein, | A. R. H. BLEKSLEY Esc. |
| Swellendam, | Messrs. BARRY & NEPHEWS. |
| Stockenstrom, | M. E. SMIT, Esq. |
| Uitenhage, | |
| Victoria West, | J. B. AURET, Esq. |
| Worcester, | J. D. HUGO, Esq. |

Premiums for Assurance of £100

**ON SINGLE LIVES,**

FOR THE WHOLE PERIOD OF LIFE.

| Age. | Premium | Age. | Premium |
|---|---|---|---|
| | £ s. D. | | £ s. D. |
| 14 | 1 15 5 | 35 | 2 17 6 |
| 15 | 1 16 5 | 36 | 2 19 0 |
| 16 | 1 17 6 | 37 | 3 0 6 |
| 17 | 1 18 6 | 38 | 3 2 3 |
| 18 | 1 19 7 | 39 | 3 3 9 |
| 19 | 2 0 7 | 40 | 3 5 6 |
| 20 | 2 1 6 | 41 | 3 7 5 |
| 21 | 2 2 5 | 42 | 3 9 3 |
| 22 | 2 3 3 | 43 | 3 11 3 |
| 23 | 2 4 1 | 44 | 3 13 4 |
| 24 | 2 4 11 | 45 | 3 15 6 |
| 25 | 2 5 10 | 46 | 3 17 9 |
| 26 | 2 6 10 | 47 | 4 0 3 |
| 27 | 2 7 10 | 48 | 4 2 9 |
| 28 | 2 8 11 | 49 | 4 5 6 |
| 29 | 2 10 0 | 50 | 4 8 3 |
| 30 | 2 11 1 | 51 | 4 11 2 |
| 31 | 2 12 3 | 52 | 4 14 2 |
| 32 | 2 13 6 | 53 | 4 17 4 |
| 33 | 2 14 9 | 54 | 5 0 8 |
| 34 | 2 16 1 | 55 | 5 4 2 |

The Premiums are payable yearly in advance; or at the option of the Assured, half-yearly, with a slight increase of the rate.

This being a MUTUAL ASSURANCE SOCIETY, the profits are not as in Proprietary Companies, divided between the Partners and the Assured. The WHOLE belong to the Policy holders.

The Profits are divided amongst the holders of Policies, at the termination of every period of THREE YEARS, and each holder may determine that his Share shall be added to the sum assured by him;—or converted into present payment;—or applied in reduction of the future annual pemiums payable by him.

The last Division was declared at the Annual Meeting held on the 6th July, 1868, The Profits then divided were at the rate of 2½ per cent. per annum, or 7½ per cent. for the three years. Thus a Policy of £50, taken out before 1st November, 1865, has £37 10s., three years' Profits, added to it; a Policy of the same amount, taken out before 1st November, 1867, has £12 10s, one years' Profits, added; while the total accumulated Profits on a Policy of £500, taken out in 1845, the first year of the Society's existence, now amount to the large sum of £401 0s. 4d.

The next Division of Profits will take place in July 1871.

Persons proposing for assurance will be required to produce *Certificates of Baptism*, or such other proofs of age as the Directors may deem to be satisfactory.

Candidates for assurance are not charged with fees payable to the *Medical Officers* of the Society.

Prospectuses, Forms of Proposals, and all information respecting the Society may be obtained at the Office in Cape Town, or at any of the Agents throughout the Colony.

By order of the Board,

J. C. GIE, Jun., Secretary.



## 50 ANGORA EWES.

TO BE SOLD at the CAPE OF GOOD HOPE AGRICULTURAL SOCIETY'S SHOW, on the 24th instant, the above number, Three-parts Bred EWES, now being Tupped by one of Mr CHARLES BARRY'S Imported Rams.



## Western Province Bank Paarl.

| | | |
|---|---|---|
| Nominal Capital | ... ... | £50,000 |
| Paid Up Capital | ... ... | 30,000 |
| Reserve Fund | ... ... | 10,000 |

DIRECTORS:

J. R. ZEEDERBERG, Esq. M.D. President
J. J. PROCTOR, M. P. Esq.
J. SMUTS, M. D. Esq.
C. C. A. DE VILLIERS, Esq.,
ABR. BOSMAN DE VILLIERS, Esq.
J. D. BOSMAN, Esq.,
A. I. LOUW, Esq.

The Bank allows interest on fixed Deposits at the following rate.

3 Months and above 3 per cent.
6 .. .. 3½ ditto
12 .. 4 ditto

Directors attend TUESDAYS and FRIDAYS, at 10 a.m. for the purpose of deciding on applications for discount.

R. P. DU PLESSIS, Cashier



THE
## PAARL BOARD OF EXECUTORS,
**Capital, £40,000**

*In Shares of £200 each,*

FOR the Administration of Properties and Estates which it may be appointed as Executors, Administrators, Agents, Curators and Tutors of Minors, as well as Trustees in Insolvent Estates, &c., &c

DIRECTORS:

J. R. ZEEDERBERG, Esq., M.D., Chairman
B. P. DU PLESSIS, Esq.
M. VAN DER SPUY, Hs., Esq.
P. J. HUGO, Esq.
I. A. J. ROOS, Esq.,
J. L. BEYERS, Esq
A. J. LOUW, Esq.

AUDITORS:

H. J. HUGO, Esq.
T. ROOS, T.s., Esq.

The Directors attend, for the transaction of business every WEDNESDAY, at the Office of the Board Western Province Bank Buildings.

I. HORAK DE VILLIERS, Sec.


BIRTH,—At Green Point, Mrs. H. C. HEYNE, of a Daughter.

19th February, 1869.

## Shipping Intelligence.

ARRIVALS IN TABLE BAY.

Feb. 16—Volunteer, ctr., 32 tons, Geo, Maple, from Sandwich Harbour, to this port, Cargo fish, &c.

20—H N M St. De Watergeus. 6 guns, Commander W B J Escher from Batavia, 9 h Jan., to Texel.

2—Florence, sch, 66 tons, J Parow, from Hondeklip Bay, 13th Feb., to this port. Cargo copper ore.

20—John Kennal, brig, from Algoa Bay. Russian ship Vistela, from Macao, with coolies, and schooner Knysna Belle, from the Knysna.

DEPARTURES FROM TABLE BAY

Feb. 16.—Johannes Lodewyk, to Falmouth.

17—Abkers, to Rangoon.

17.—R.M.St. Cambrian, to Algoa Bay.

17.—Oxford, to Liverpool.

17.—Western Province, to Dyer's Island.

18.—H.I.A.M. frigate Archduke Frederick, to China and Japan.

18.—H.I.A.M. frigate Donau, to China and Japan.

20.—R M St Celt to Southampton.

20—Bengal, to Algoa Bay.

2—Exonian, to Falmouth.

5—M A Forbes, to Liverpool.

## OPGAAF

*Van Koloniale Opbrengst de Stads Markt opgesteld van den 18 tot den 20 Feb, 1869.*

| | | |
|---|---|---|
| Aloes | Aloes, | 0 |
| Abrikozen lbs, | Apricots lbs, | 0 |
| Amandelen, lbs. | Almonds lbs | 248 |
| Aardappelen, bushels, | Potatoes bushels. | 303 |
| Azyn, leggers, | Vinegar, leag. | [illegible] |
| Boter, lbs. | Butter, lbs. | 9 |
| Brandewyn, leggers, | Brandy leaguers | 0 |
| Bokkevellen, stukken | Skins, Goat, pieces | 0 |
| Boonen, bushels, | Beans bushels. | 16 |
| Drooge Ossenhuiden, st | Hides Ox, pieces, | 0 |
| Erwten, bushels | Peas, bushels, | 0 |
| Garst bushels | Barley, bushels | 51 |
| Hoorns, stukken, | Horns, pieces | 0 |
| Haver, bushels, | Oats bushels, | 999 |
| Hooi, vrachten, | Hay, loads, | 23 |
| Kaf, zakken, | Chaff sacks, | 39 |
| Koorn, bushels, | Wheat, bushels, | 1478 |
| Linzen, do, | Lentils, do. | 0 |
| Mealies, bushels, | Maize, bushels, | 0 |
| Okkernooten, lbs. | Walnuts lbs. | 0 |
| Patatas, bushels, | Potatoes, Sweet, bls. | 0 |
| Rog, do. | Rye, | 132 |
| Rozynen lbs. | Raisins, lbs, | 3912 |
| Schapenvellen, st., | Sheep Skins, | 0 |
| Stroo, zakken, | Straw sacks, | 0 |
| Uijen, bushels, | Onions, bushels | 156 |
| Vederen, Ostr., lb | Feathers, Bed lbs. | 0 |
| Wyn, ordinaire, leggers | Wine common, | 0 |
| Do, Pontak do., | Do. Pontac, do. | 0 |
| Was, | Wax, | 0 |
| Wol lbs, | Wool lbs | 0 |
| Wynsteen, lb. | Wine Stone, lbs, | 0 |
| Zout | Salt, bushels | 0 |
| Lemoensap, draums | Lemon Juice, ... | 0 |

## MARKT PRYZEN

*Van den 18 tot den 20 Feb, 1869.*

| | | £ | s. | d. | £ | s. | d. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Aloes per lb.... | Aloes, per lb.. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Amandelen per lb | Almonds pr lb. | 0 | 0 | 2½ | 0 | 0 | 2½ |
| Appelen per lb.. | Apples, per lb | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Abrikozen per lb | Apricots, ditto. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Aardappelen p b | Potatoes p 3 b. | 0 | 4 | 4 | 0 | 10 | 0 |
| Azyn per legger | Vinegar leag. | 3 | 4 | 0 | 3 | 4 | 0 |
| Boonen p 3 bushel | Beans p 3 bus. | 0 | 8 | 0 | 1 | 4 | 0 |
| Boter per pond.. | Butter, per lb. | 0 | 1 | 11 | 0 | 1 | 11 |
| Brandewyn p leg. | Brandy p leag. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Bokkevellen p st | Buckskins, ea. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Org. Ossehuiden | Dry Oxhides, e | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Eenden ........ | Ducks & Musc. | 0 | 1 | 4 | 0 | 2 | 0 |
| Erwten per 3 b.. | Peas per 3 bus | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Eyeren per 100.. | Eggs per 100.. | 0 | 8 | 6 | 0 | 10 | 0 |
| Garst pr 3 bushel | Barley p 3 bus. | 0 | 8 | 0 | 0 | 8 | 4 |
| Ganzen per stuk | Geese, each.. | 0 | 2 | 3 | 0 | 2 | 6 |
| Haver p 3 bushel | Oats per 3 bus. | 0 | 7 | 2 | 0 | 7 | 8 |
| Havergerv, 100lb. | Oatshvs. 100lb | 0 | 3 | 7 | 0 | 5 | 9 |
| Hoenders per st. | Fowls each ... | 0 | 0 | 9 | 0 | 1 | 3 |
| Hoorns, elk.... | Horns, each.. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Kalkoenen pr st. | Turkeys, ea.. | 0 | 5 | 0 | 0 | 5 | 0 |
| Kaf p 16 zakken | Chaff, 16 sacks | 1 | 7 | 0 | 3 | 11 | 0 |
| Kalven per stuk | Calves, each.. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Koorn per 3 b.. | Wheat pr 3 bus | 0 | 15 | 1 | 1 | 1 | 5 |
| Linzen, dito.... | Lentils, p do.. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Mealies dito.... | Maize do... | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Okkernooten p lb | Walnuts, p lb. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Patatas p 3 bushel | S. Potatoes, 3b | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Peren per pond.. | Pears, per lb.. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Pampoenen elk.. | Pumpkins, ea. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Perziken per lb.. | Peaches per lb. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Rog per 3 bushel | Rye per 3 bus. | 0 | 10 | 6 | 0 | 10 | 9 |
| Rozynen per lb | Raisins per lb | 0 | 0 | 1½ | 0 | 0 | 2 |
| Schapenvel. p st. | Sheepskins ea. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Merinovel. p st. | Merino Skins, e | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Stroo p vracht | Straw p. load | 1 | 5 | 0 | 1 | 5 | 0 |
| Uijen p 3 bushels | Onions p 3 bus. | 0 | 1 | 6 | 0 | 5 | [illegible] |
| Varkens, gemeste | Pigs, fattened | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| ——ongemeste | Do., unfattened | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| ——speen.... | Do., sucking, e | 0 | 2 | 9 | 0 | 2 | 9 |
| Vederen. Str p lb | Feathers, O. lb | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| ——bedde p lb | ——Bed per lb | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Vygen dito...... | Figs per lb.. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Wol, grof, dito.. | Wool, ditto.. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Wyn, ordinaire | Wines ordin. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Wyn Steen 100lbs. | Wine Stone. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Zoetelimoe p 100 | Oranges, p 100 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Zout per 3 bushel | Salt, per 3 bus | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |


J. J. H. SMUTS, Editor, No. 10 Waale-street.